



Rada
Európskej únie

V Bruseli 28. septembra 2020
(OR. en)

11205/20

Medziinštitucionálny spis:
2016/0132(COD)

ASILE 7
EURODAC 6
ENFOPOL 223
IXIM 95
CODEC 886

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	28. septembra 2020
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2020) 614 final
Predmet:	Zmenený návrh NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o zriadení systému Eurodac na porovnávanie biometrických údajov pre účinné uplatňovanie nariadenia (EÚ) XXX/XXX [<i>nariadenie o riadení azylu a migrácie</i>] a nariadenia (EÚ) XXX/XXX [<i>nariadenie o presídlení</i>], na zistenie totožnosti neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín alebo osôb bez štátnej príslušnosti a o žiadostiach orgánov členských štátov na presadzovanie práva a Europolu o porovnanie s údajmi v systéme Eurodac na účely presadzovania práva a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1240 a (EÚ) 2019/818

v prílohe zasielame dokument COM(2020) 614 final.

Príloha: COM(2020) 614 final



V Bruseli 23. 9. 2020
COM(2020) 614 final

2016/0132 (COD)

Zmenený návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o zriadení systému Eurodac na porovnávanie biometrických údajov pre účinné uplatňovanie nariadenia (EÚ) XXX/XXX [*nariadenie o riadení azylu a migrácie*] a nariadenia (EÚ) XXX/XXX [*nariadenie o presídlení*], na zistenie totožnosti neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín alebo osôb bez štátnej príslušnosti a o žiadostiach orgánov členských štátov na presadzovanie práva a Europolu o porovnanie s údajmi v systéme Eurodac na účely presadzovania práva a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1240 a (EÚ) 2019/818

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Kontext a dôvody návrhu

V júli 2019 predsedníčka Európskej komisie Ursula von der Leyenová v politických usmerneniach oznámila nový pakt o migrácii a azyle založený na komplexnom prístupe k vonkajším hraniciam, azylovým systémom a systémom návratu, schengenskému priestoru voľného pohybu, vonkajšiemu rozmeru migrácie, legálnej migrácii a integrácii s cieľom podporovať vzájomnú dôveru medzi členskými štátmi.

Oznámenie o novom pakte o migrácii a azyle, predložené so súborom legislatívnych návrhov vrátane tohto návrhu, ktorým sa mení návrh na prepracované znenie nariadenia Eurodac z roku 2016, predstavuje nový začiatok v oblasti migrácie. Nový pakt vychádza zo všeobecnej zásady solidarity a spravodlivého rozdelenia zodpovednosti a presadzuje sa ním integrovaná tvorba politiky, čo znamená zlúčenie politík v oblasti azylu, migrácie, návratov, ochrany vonkajších hraníc a vzťahov s tretími krajinami.

Výzvy v oblasti riadenia migrácie vrátane tých, ktoré súvisia s neoprávnenými príchodmi a návratom, by nemali mať za povinnosť riešiť jednotlivé členské štáty samostatne, ale EÚ ako celok. Je potrebný európsky rámec, ktorý umožní riadiť vzájomnú previazanosť medzi politikami a rozhodnutiami členských štátov. Tento rámec musí zohľadniť neustále sa meniacu realitu migrácie, čo znamená vyššiu komplexnosť a intenzívnejšiu potrebu koordinácie. Hoci sa počet neoprávnených príchodov do Únie od roku 2015 znížil o 92 %, stále existuje viacero štrukturálnych výziev, ktoré vytvárajú tlak na systémy členských štátov v oblasti azylu, prijímania a návratu.

Zatiaľ čo sa počet neoprávnených príchodov v priebehu času znížil, podiel migrantov prichádzajúcich z krajín s mierou uznaných žiadostí nižšou ako 25 % vzrástol zo 14 % v roku 2015 na 57 % v roku 2018. Okrem toho sa zvyšuje počet zložitých prípadov, keďže príchod štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí jednoznačne potrebovali medzinárodnú ochranu, v rokoch 2015 – 2016 čiastočne nahradili príchody osôb s väčšími rozdielmi, pokiaľ ide o mieru uznaných žiadostí. Okrem toho, bez ohľadu na pokles neoprávnených príchodov v rámci celej EÚ od roku 2015 aj naďalej rástol počet žiadostí o medzinárodnú ochranu, pričom dosiahol až štvornásobok v porovnaní s počtom príchodov. Tieto trendy poukazujú na pretrvávajúci ďalší pohyb a podávanie viacnásobných žiadostí o medzinárodnú ochranu v rámci EÚ. A nakoniec, charakter príchodov po pátracích a záchranných operáciách si vyžaduje špecifickú reakciu v rámci celkového systému riadenia migrácie, pričom sa uznáva, že členské štáty, ktoré riešia dôsledky príchodov po pátraní a záchrane, čelia osobitným výzvam.

Rastúci podiel žiadateľov o azyl, v prípade ktorých nie je pravdepodobné, že získajú medzinárodnú ochranu v EÚ, vedie k zvýšenému zaťaženiu pri spracovaní nielen žiadostí o azyl, ale aj návratu neregulárnych migrantov, ktorých žiadosti boli zamietnuté, vrátane žiadostí zamietnutých ako neprípustné. K tomu sa pridáva návrat neregulárnych migrantov, ktorí nikdy nepožiadali o medzinárodnú ochranu. Väčší význam než doteraz má preto bezproblémové prepojenie medzi konaním o azyle a konaním o návrate. Rovnako dôležité je usilovať sa o dosiahnutie európskejšieho systému návratu. Neregulárni migranti, ktorých zámerom nie je požiadať o medzinárodnú ochranu, by mali byť okamžite nasmerovaní do konania o návrate a nemali by sa automaticky dostať do konania o azyle.

Podobne tlak na azylové systémy členských štátov aj naďalej výrazne zaťažuje členské štáty prvého príchodu, ako aj azylové systémy ďalších členských štátov prostredníctvom neoprávnených pohybov. Súčasný systém sa s týmito skutočnosťami nedokáže dostatočne vyrovnáť. V súčasnosti najmä neexistuje účinný mechanizmus solidarity.

Nový pakt nadväzuje na návrhy Komisie na reformu spoločného európskeho azylového systému z roku 2016 a na návrh na prepracovanie smernice o návrate z roku 2018, ako aj na doplnení dodatočných nových prvkov na zabezpečenie potrebnej rovnováhy pre spoločný rámec, v ktorom sa spoja všetky aspekty azylovej a migračnej politiky. Návrhom, ktorým sa mení návrh prepracovaného nariadenia Eurodac z roku 2016¹, sa zavádza jednoznačné a pevné prepojenie medzi konkrétnymi osobami a postupmi, ktorým sú podrobované, s cieľom zlepšiť kontrolu neregulárnej migrácie a odhaľovanie neoprávneného pohybu. Podporuje sa aj vykonávanie nového mechanizmu solidarity a sú v ňom obsiahnuté následné zmeny, ktoré umožnia fungovanie systému Eurodac ako súčasť rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ.

Spoločne s uvedeným návrhom Komisia predstavuje návrh nového nariadenia o riadení azylu a migrácie², ktorým sa zavádza spoločný rámec riadenia azylu a migrácie na úrovni EÚ ako súčasť komplexného prístupu.

Okrem toho sa návrhom, ktorým sa mení návrh nariadenia o konaní o azyle z roku 2016³ a návrh nariadenia, ktorým sa zavádza preverovanie⁴, zabezpečuje plynulé prepojenie medzi všetkými fázami migračného konania, od nového konania pred vstupom až po návrat štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti bez práva zostať v Únii. Súčasťou tohto preverovania majú byť kontroly totožnosti, kontroly zdravotného stavu a bezpečnostné kontroly pri príchode s cieľom urýchlene nasmerovať danú osobu do príslušného konania, t. j. o návrate, odopretí vstupu alebo posúdení žiadosti o medzinárodnú ochranu.

• **Ciele návrhu**

Už návrhom Komisie z roku 2016 sa rozšíril rozsah pôsobnosti systému Eurodac, pričom sa doplnili nové kategórie osôb, v prípade ktorých sa majú ukladať údaje, povolilo sa používanie tohto systému na identifikáciu neregulárnych migrantov, znížil sa vek na odoberanie odtlačkov prstov, povolil sa zber informácií o totožnosti spolu s biometrickými údajmi a predĺžilo sa obdobie uchovávanía údajov.

Návrh, ktorým sa mení návrh z roku 2016, vychádza z predbežnej dohody medzi spoluzákodarcami, pričom sa ním dopĺňajú tieto zmeny a zameriava sa na transformáciu systému Eurodac na spoločnú európsku databázu s cieľom podporovať politiky EÚ v oblasti azylu, presídľovania a neregulárnej migrácie. Mal by preto podporovať uplatňovanie rôznych opatrení a pravidiel uvedených v návrhu nového nariadenia o riadení azylu a migrácie (napr. premiestnenie, presun zodpovednosti) a zabezpečiť súlad s návrhom nariadenia o preverovaní. Okrem toho sa zameriava na získavanie presnejších a úplnejších údajov pre tvorbu politik, a tým na poskytovanie lepšej pomoci pri riadení neregulárnej migrácie a odhaľovaní neoprávnených pohybov prostredníctvom stanovenia nielen počtu žiadostí, ale aj počtu jednotlivých žiadateľov. Jeho cieľom je aj podpora identifikácie vhodných politických riešení v tejto oblasti tým, že sa umožní tvorba štatistík na základe údajov z viacerých databáz. Ďalším cieľom je poskytovanie dodatočnej podpory vnútroštátnym orgánom, ktoré sa

¹ Ú. v. EÚ L [...], [...], s. [...].

² Ú. v. EÚ L [...], [...], s. [...].

³ Ú. v. EÚ L [...], [...], s. [...].

⁴ Ú. v. EÚ L [...], [...], s. [...].

zaoberajú tými žiadateľmi o azyl, ktorých žiadosť už bola zamietnutá v inom členskom štáte, a to prostredníctvom označovania zamietnutých žiadostí. A nakoniec, nariadenia, ktorými sa vytvára rámec pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ, najmä nariadenie 2019/818, zahŕňajú systém Eurodac do svojho rozsahu pôsobnosti. V čase prijatia nariadení o interoperabilite ešte nebolo možné uskutočniť zmeny vyplývajúce z rámca pre interoperabilitu a súvisiace s prístupom k údajom systému Eurodac, keďže súčasná databáza systému Eurodac neobsahuje alfanumerické údaje o totožnosti. V dôsledku toho tento návrh obsahuje viacero zmien, ktorých cieľom je zabezpečiť riadne fungovanie systému Eurodac ako súčasť rámca pre interoperabilitu, a s rovnakým cieľom obsahuje aj ďalšie potrebné zmeny dvoch ďalších právnych nástrojov, konkrétne nariadení týkajúcich sa systémov VIS a ETIAS.

- **Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

Tento návrh je v úplnom súlade s oznámením o novom pakte o migrácii a azyle a sprievodným plánom iniciatív vrátane návrhu nariadenia o riadení azylu a migrácie, návrhu nariadenia o preverovaní a zmeneného návrhu nariadenia o konaní o azyle.

Týmto návrhom sa stanovujú lehoty na odoberanie a odosielanie biometrických údajov žiadateľov o medzinárodnú ochranu. Okamih, od ktorého začínajú plynúť tieto lehoty, sa stanovil s ohľadom na fázy pred vstupom uvedené v návrhu nariadenia o preverovaní. Pokiaľ ide o návrh nariadenia o riadení azylu a migrácie, týmto návrhom sa zabezpečuje, aby všetky potrebné informácie boli podľa potreby k dispozícii na účely premiestnenia alebo presunu v rámci mechanizmu na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu. Takisto sa týmto návrhom zabezpečuje súlad s osobitným režimom navrhnutým v nariadení o riadení azylu a migrácie v súvislosti so zaobchádzaním s osobami, ktoré sa vylodili po pátracej a záchranej operácii.

Pokiaľ ide o návrh na prepracovanie smernice o návrate, týmto návrhom sa do systému Eurodac dopĺňajú potrebné informácie na uľahčenie návratu osôb, ktorých žiadosť o medzinárodnú ochranu bola zamietnutá.

V nariadeniach (EÚ) 2019/817⁵ a (EÚ) 2019/818⁶ o interoperabilite sa systém Eurodac výslovne uvádza medzi databázami, ktoré medzi sebou navzájom komunikujú prostredníctvom interoperability. Je to zrejmé zo skutočnosti, že systém Eurodac je súčasťou rozsahu pôsobnosti z hľadiska interoperability, ako sa stanovuje v oboch nariadeniach o interoperabilite, z opakovaných odkazov v odôvodneniach o zapojení do platformy interoperability a v normatívnych článkoch v súvislosti s vyhľadávaním v spoločnej databáze údajov o totožnosti na účely predchádzania trestným činom terorizmu alebo iným závažným trestným činom, ich odhaľovania alebo vyšetrovania. Najmä v článku 69 nariadenia 2019/817 sa stanovuje, že systém Eurodac bude medzi štyrmi systémami EÚ, ktorých údaje majú byť prepojené počas prechodného obdobia na odhaľovanie viacnásobných totožností (MID) a pred

⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti hraníc a víz a o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240, (EÚ) 2018/1726 a (EÚ) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 27 – 84).

⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/818 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti policajnej a justičnej spolupráce, azylu a migrácie a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1726, (EÚ) 2018/1862 a (EÚ) 2019/816 (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 85 – 135).

začiatkom prevádzky MID. Zo znenia oboch nariadení o interoperabilite je však rovnako zrejmé, že väčšina procesov, ktoré sa nimi zavádzajú, sa nebude vo vzťahu k systému Eurodac uplatňovať pred dátumom začatia uplatňovania prepracovaného znenia nariadenia Eurodac (EÚ) č. 603/2013⁷. Na to, aby sa v plnej miere začala uplatňovať interoperabilita, sa však vyžaduje viacero zmien nariadenia (EÚ) 2019/818 a samotného nariadenia Eurodac. V čase prijatia nariadení o interoperabilite ešte nebolo možné uskutočniť tieto zmeny, ktoré sa týkajú najmä prístupu k údajom systému Eurodac, keďže databáza systému Eurodac v súčasnej podobe neobsahuje alfanumerické údaje o totožnosti. Zmenami uskutočnenými v systéme Eurodac prostredníctvom tohto návrhu, najmä pokiaľ ide o všetky kategórie osobných údajov, ktoré sa pri danej príležitosti budú zaznamenávať, sa dosiahne úplné zapojenie systému Eurodac do platformy interoperability v zmysluplnej a funkčnej podobe.

A nakoniec, zabezpečí sa aj súlad s predbežnými politickými dohodami, ktoré sa už dosiahli v súvislosti s kvalifikačným nariadením, smernicou o podmienkach prijímania, nariadením o rámci EÚ pre presídľovanie a nariadením o Agentúre Európskej únie pre azyl, pretože prvky návrhu o systéme Eurodac z roku 2016, ktoré sa týkajú týchto návrhov, neboli upravené zmeneným návrhom.

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

Tento návrh je úzko prepojený s ostatnými politikami Únie a dopĺňa ich. Konkrétne ide o:

- a) **interoperabilitu**, pretože tento návrh musí zabezpečiť fungovanie systému Eurodac ako súčasť rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ;
- b) **ochranu údajov**, pretože tento návrh musí zabezpečiť ochranu základných práv na rešpektovanie súkromného života jednotlivcov, ktorých osobné údaje sa spracúvajú v systéme Eurodac;
- c) **bezpečnosť**, pretože sa berie do úvahy fáza pred vstupom uvedená v návrhu nariadenia o preverovaní, ktorou sa zabezpečuje bezpečnostná kontrola.

2. **PRÁVNY ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA**

- **Právny základ**

V súčasnom návrhu sa používa článok 78 ods. 2 písm. d) Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) ako právny základ na to, aby sa odoberanie biometrických údajov stalo povinným krokom v rámci konania o medzinárodnej ochrane. V súvislosti s kritériami a mechanizmami na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o azyl alebo doplnkovú ochranu sa ako právny základ používa článok 78 ods. 2 písm. e). V prípade ustanovení týkajúcich sa presídľovania sa ako právny základ používa aj článok 78 ods. 2 písm. g). Okrem toho sa používajú aj článok 79 ods. 2 písm. c) ako právny základ, pokiaľ ide o prvky na identifikáciu neregulárneho štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti v súvislosti s neregulárnym prísťahovalectvom a neoprávneným pobytom vrátane odsunu a repatriácie neoprávnene sa zdržiavajúcich osôb, ďalej článok 87 ods. 2 písm. a) ako právny základ v súvislosti s prvkami týkajúcimi sa zberu, uchovávanía, spracúvania, analýzy a výmeny príslušných informácií na účely presadzovania práva a článok 88 ods. 2 písm. a) ako právny základ v súvislosti s pôsobnosťou a úlohami Europolu vrátane zberu, uchovávanía, spracúvania, analýzy a výmeny informácií.

⁷ Článok 79 posledný pododsek nariadenia (EÚ) 2019/817, článok 75 posledný pododsek nariadenia (EÚ) 2019/818.

- **Variabilná geometria**

Írsko je viazané nariadením Rady (EÚ) č. 603/2013, keďže oznámilo svoje želanie zúčastniť sa na prijatí a uplatňovaní tohto nariadenia na základe uvedeného protokolu.

V súlade s protokolom č. 21 o postavení Írska sa tento členský štát môže rozhodnúť zúčastniť sa na prijímaní tohto návrhu. Túto možnosť má aj po prijatí tohto návrhu.

Podľa Protokolu o postavení Dánska, ktorý je pripojený k ZEÚ a ZFEÚ, sa Dánsko nezúčastňuje na prijímaní opatrení Radou podľa hlavy V ZFEÚ (s výnimkou „opatrení vymedzujúcich tretie krajiny, ktorých štátni príslušníci musia mať pri prekročení vonkajších hraníc členských štátov víza, alebo opatrení týkajúcich sa jednotného formátu víz“). Dánsko sa preto nezúčastňuje na prijímaní tohto nariadenia, nie je ním viazané, ani nepodlieha jeho uplatňovaniu. Avšak vzhľadom na to, že Dánsko uplatňuje súčasné nariadenie Eurodac na základe medzinárodnej dohody, ktorú uzavrelo s EÚ v roku 2006, oznámi v súlade s článkom 3 uvedenej dohody⁸ Komisii svoje rozhodnutie, či obsah zmeneného nariadenia vykoná.

- **Vplyv návrhu na Dánsko a štáty pridružené k (bývalému) dublinskému systému, ktoré nie sú členmi EÚ**

Súbežne s pridružením viacerých štátov, ktoré nie sú členmi EÚ, k schengenskému *acquis* Spoločenstvo uzavrelo viacero dohôd o pridružení týchto krajín aj k (bývalému) dublinskému *acquis/acquis* Eurodac:

- dohoda o pridružení Islandu a Nórska, uzavretá v roku 2001⁹,
- dohoda o pridružení Švajčiarska, uzavretá 28. februára 2008¹⁰,
- protokol o pridružení Lichtenštajnska, uzavretý 18. júna 2011¹¹.

Na účely stanovenia práv a povinností medzi Dánskom, ktoré (ako už bolo uvedené) je pridružené k (bývalému) dublinskému *acquis/acquis* Eurodac prostredníctvom medzinárodnej dohody, a uvedenými pridruženými krajinami boli medzi Spoločenstvom a pridruženými krajinami uzavreté dva ďalšie nástroje¹².

⁸ Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Dánskym kráľovstvom o kritériách a mechanizmoch na určenie členského štátu, ktorý je zodpovedný za posúdenie žiadosti o azyl podanej v Dánsku alebo v ktoromkoľvek inom členskom štáte Európskej únie, a o systéme Eurodac na porovnávanie odtlačkov prstov pre účinné uplatňovanie Dublinského dohovoru (Ú. v. EÚ L 66, 8.3.2006, s. 37).

⁹ Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo na Islande, alebo v Nórsku (Ú. v. ES L 93, 3.4.2001, s. 40).

¹⁰ Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo vo Švajčiarsku (Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 5).

¹¹ Protokol medzi Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo vo Švajčiarsku (Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 39).

¹² Protokol medzi Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo vo Švajčiarsku (2006/0257 CNS, uzavretý 24.10.2008, Ú. v. EÚ L 161, 24.6.2009, s. 8) a Protokol k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo na Islande alebo v Nórsku (Ú. v. ES L 93, 3.4.2001).

V súlade s tromi uvedenými dohodami pridružené krajiny prijímajú bez výhrad (bývalé) dublinské *acquis/acquis* Eurodac a jeho vývoj. Nezúčastňujú sa na prijímaní žiadnych aktov, ktoré menia (bývalé) dublinské *acquis* alebo sú na ňom založené (teda vrátane tohto návrhu), sú však povinné v rámci stanoveného časového rámca po schválení takéhoto aktu Radou a Európskym parlamentom oznámiť Komisii svoje rozhodnutie, či prijímajú jeho obsah. V prípade, že Nórsko, Island, Švajčiarsko alebo Lichtenštajnsko neprijmú akt, ktorý mení (bývalé) dublinské *acquis/acquis* Eurodac alebo je na ňom založený, použije sa tzv. „ukončovacia doložka“ a dôjde k vypovedaniu príslušných dohôd, ak spoločný/zmiešaný výbor zriadený na základe dohôd nerozhodne jednomyselne inak.

Do rozsahu pôsobnosti uvedených dohôd s Islandom, Nórskom, Švajčiarskom a Lichtenštajnskom a ani do rozsahu pôsobnosti paralelnej dohody s Dánskom nie je zahrnutý prístup orgánov presadzovania práva do systému Eurodac. Na tento účel prebieha proces ratifikácie doplnkových dohôd s týmito pridruženými štátmi.

- **Subsidiarita**

V tomto návrhu sa stanovuje, že porovnanie údajov o odtlačkoch prstov s využitím systému Eurodac sa môže uskutočniť len vtedy, keď porovnania s vnútroštátnymi databázami a automatizovanými databázami odtlačkov prstov iných členských štátov podľa rozhodnutia Rady 2008/615/SVV (Prümské dohody) priniesli negatívne výsledky. Z tohto pravidla vyplýva, že ak členský štát nevykonal uvedené rozhodnutie Rady a nemôže vykonať porovnanie podľa prümského rozhodnutia, nemôže vykonať ani porovnanie s využitím systému Eurodac na účely presadzovania práva. Podobne platí, že takéto porovnanie s využitím systému Eurodac nemôžu uskutočniť ani žiadne pridružené štáty, ktoré nevykonávajú Prümské dohody alebo sa na nich nezúčastňujú.

Navrhovaná iniciatíva predstavuje ďalší vývoj nariadenia o riadení azylu a migrácie a migračnej politiky EÚ a má za cieľ zaistiť, aby sa spoločné pravidlá na odoberanie údajov vo forme odtlačkov prstov a podobe tváre v prípade štátnych príslušníkov tretích krajín na účely systému Eurodac uplatňovali rovnakým spôsobom vo všetkých členských štátoch. Táto iniciatíva vytvára nástroj, ktorý Európskej únii poskytuje informácie o počte štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí vstupujú na územie EÚ neregulárne alebo po pátracích a záchranných operáciách a žiadajú o medzinárodnú ochranu, nevyhnutné pre trvalo udržateľnú a na faktoch založenú tvorbu politík v oblasti migrácie a vízovej politiky.

Tento návrh pomôže členským štátom pri identifikácii štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na území EÚ, kam sa dostali prostredníctvom neregulárneho prekročenia vonkajších hraníc, a to s cieľom využiť tieto informácie v záujme poskytnutia pomoci určitému členskému štátu pri opätovnom vybavení takýchto osôb dokladmi na účely návratu.

Vzhľadom na nadnárodnú povahu problémov súvisiacich s azylom a ochranou utečencov má EÚ dobré predpoklady na to, aby rámci spoločného európskeho azylového systému (Common European Asylum System – CEAS) navrhla riešenia uvedených otázok, ktoré boli v súvislosti s nariadením Eurodac označené za problematické.

Nariadenie Eurodac je potrebné zmeniť aj v záujme jeho rozšírenia o dodatočný účel, t. j. konkrétne o umožnenie kontroly neregulárnej migrácie do EÚ a neoprávnených pohybov neregulárnych migrantov v rámci EÚ, pričom v súvislosti s tým je potrebná zmena umožňujúca okrem stanovenia počtu žiadostí aj stanovenie počtu žiadateľov. Tento cieľ nemožno dostatočne dosiahnuť na úrovni jednotlivých členských štátov. Podobne nemožno

účinné uplatňovanie dôvodov na vylúčenie na základe nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o presídlení] dosiahnuť samostatným konaním členských štátov. A nakoniec, zmeny potrebné na účinné vykonávanie rámca pre interoperabilitu môže navrhnúť len Komisia a ich uplatňovanie na úrovni EÚ nemožno dosiahnuť samostatným konaním členských štátov.

- **Proporcionalita**

V článku 5 Zmluvy o Európskej únii sa stanovuje, že opatrenia Únie neprekračujú rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie cieľov zmluvy. Forma zvolená pre toto opatrenie EÚ musí umožniť dosiahnutie cieľa návrhu a jeho čo najúčinnjšie uplatňovanie.

Tento návrh sa riadi zásadami *štandardnej ochrany súkromia a ochrany súkromia už v štádiu návrhu*, na základe ktorých sa vyžaduje, aby prevádzkové procesy systému Eurodac boli od začiatku navrhnuté v súlade so zásadami ochrany údajov, a je primeraný, pokiaľ ide o právo na ochranu osobných údajov, a to z toho dôvodu, že nevyžaduje zber a uchovávanie väčšieho počtu údajov a na dlhšie obdobie, ako je absolútne nevyhnutné pre fungovanie systému a dosiahnutie jeho cieľov. Okrem toho sa predpokladajú a budú vykonané všetky záruky a mechanizmy potrebné na účinnú ochranu základných práv štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti, na ktoré sa vzťahuje rozsah pôsobnosti systému Eurodac, najmä na ochranu ich súkromného života a osobných údajov.

Na úrovni EÚ nebudú na to, aby systém fungoval, potrebné žiadne ďalšie postupy ani harmonizácia. Plánované opatrenie je primerané v tom, že z hľadiska opatrení na úrovni EÚ nepresahuje rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie vymedzených cieľov.

- **Výber nástroja a legislatívna technika**

Týmto návrhom sa mení návrh na prepracované znenie nariadenia Eurodac z roku 2016. Zatiaľ čo Komisia podporuje všetky prvky predbežnej dohody medzi spoluzákonodarcami v súvislosti s návrhom na prepracované znenie nariadenia Eurodac z roku 2016, tento zmenený návrh zahŕňa z tejto predbežnej dohody len tie články, pri ktorých sa navrhuje podstatná zmena. Jeho súčasťou preto nie sú niektoré články, ktoré boli súčasťou predbežnej dohody medzi spoluzákonodarcami (napríklad články týkajúce sa osôb, na ktoré sa vzťahuje postup prijímania, a presídlených osôb). V prípade troch článkov v zmenenom návrhu [článok 9 týkajúci sa štatistiky, článok 19 týkajúci sa označovania a blokovania údajov a článok 40a, ktorým sa zavádzajú zmeny nariadenia (EÚ) 2019/818] preto nebolo možné zahrnúť niektoré z prvkov predbežnej dohody (konkrétne časti týkajúce sa osôb, na ktoré sa vzťahuje postup prijímania, a presídlených osôb), pretože nebolo možné uviesť odkazy na príslušné články. Okrem toho bude potrebné uskutočniť ďalšie technické úpravy ďalších článkov, ktoré sú predmetom predbežnej dohody, aby sa zohľadnili zmeny zavedené týmto zmeneným návrhom.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ *EX POST*, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia *ex post*/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Týmto návrhom sa mení existujúci návrh, nie je preto dostupné hodnotenie *ex post*/kontrola vhodnosti existujúcich právnych predpisov. Z iných zdrojov sú však k dispozícii dôkazy poukazujúce na nevyhnutnosť týchto zmien. V súvislosti s údajmi získanými v oblasti azylu sa v rámci diskusií, ktoré sa od roku 2016 uskutočnili s členskými štátmi (napr. v prípravných orgánoch Rady) poukázalo na rad prvkov, ktoré majú vplyv na účinnosť reakcie v oblasti

tvorby politik. V tomto zmysle sa v pozíciách vyjadrených počas rokovaní o balíku CEAS z roku 2016, v diskusiách na rôznych iných fórach, či už na technickej alebo politickej úrovni, a v príspevkoch k novému paktu zo strany rôznych členských štátov spomínal tlak, ktorému sú vystavené azylové systémy členských štátov v dôsledku neoprávnených pohybov. Poukazovalo sa v nich aj na obmedzenia súčasnej analýzy¹³ v tejto oblasti, ktorá neposkytuje presný obraz o tomto jave. Súvisí to so skutočnosťou, že údaje, ktoré sú na tieto účely k dispozícii, sa vzťahujú na administratívne konania, a nie na jednotlivcov. Keďže v súčasnosti neexistujú presné údaje o počtoch (prvých) žiadateľov v EÚ a o počtoch tých, ktorí sa presunuli z jedného členského štátu do iného, všetky ďalšie snahy o analýzu tohto javu (motívy vedúce k takýmto pohybom, profily, preferované cieľové miesta) sú vo svojej podstate automaticky špekulatívne. Pri identifikácii vhodných politických reakcií na riešenie týchto pohybov tak chýba dôraz a efektívnosť.

V podobnom zmysle sa v rámci diskusií zdôrazňovala potreba prepojenia medzi azylom a návratom vrátane okamžitého prístupnenia potrebných informácií príslušným orgánom.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Pred predstavením nového paktu o migrácii a azyle Komisia od decembra 2019 do júla 2020 uskutočnila pri viacerých príležitostiach konzultácie s členskými štátmi, Európskym parlamentom a zainteresovanými stranami s cieľom oboznámiť sa s ich názormi na budúci pakt o migrácii a azyle. Súbežne s tým rumunské, fínske a chorvátske predsedníctvo uskutočnilo strategické a technické výmeny o budúcnosti rôznych aspektov migračnej politiky vrátane azylu, návratu a vzťahov s tretími krajinami v oblasti readmisie a reintegrácie. Z týchto konzultácií a výmen vyplynula podpora nového začiatku v oblasti európskej azylovej a migračnej politiky s cieľom okamžite odstrániť nedostatky v spoločnom európskom azylovom systéme, zlepšiť účinnosť systému návratu, lepšie štruktúrovať a upraviť naše vzťahy s tretími krajinami z hľadiska readmisie a zamerať sa na udržateľnú reintegráciu vracajúcich sa migrantov.

Počas fínskeho predsedníctva sa v rámci rôznych fór Rady uskutočnilo viacero seminárov a diskusií vrátane konferencie Tampere 2.0, ktorá sa konala 24. a 25. októbra 2019 v Helsinkách, a Salzburgského fóra, ktoré sa uskutočnilo 6. a 7. novembra 2019 vo Viedni, na ktorých členské štáty privítali zámer Európskej komisie opätovne spustiť dublinskú reformu s cieľom nájsť nové formy solidarity, do ktorých by povinne prispievali všetky členské štáty. Členské štáty zdôraznili, že solidárne opatrenia by mali byť spojené s opatreniami v oblasti zodpovednosti. Okrem toho poukázali na naliehavú potrebu bojovať proti neoprávneným pohybom v rámci EÚ, ako aj vynútiť návraty osôb, ktoré nepotrebujú medzinárodnú ochranu.

Komisárka Johanssonová a útvary Komisie uskutočnili pri viacerých príležitostiach ciele konzultácie s organizáciami občianskej spoločnosti, zástupcami Iniciatívy pre migrujúce deti a relevantnými miestnymi mimovládnyimi organizáciami v členských štátoch. V tomto konzultačnom procese sa konkrétne odporúčania zameriavali na spoločný prístup k normám týkajúcim sa detí v nadväznosti na oznámenie o migrujúcich deťoch z roku 2017¹⁴. V rámci konzultačného fóra zriadeného zo strany EASO sa uskutočnili aj konzultácie s občianskou spoločnosťou, napríklad o téme počiatočných krokov v konaní o azyle (2019).

¹³ Pozri napríklad správu EASO o sekundárnych pohyboch (neverejnú).

¹⁴ Iniciatíva pre migrujúce deti vyzvala na spoločný postup pri riešení problému nezvestných detí (detí bez sprievodu a detí odlúčených od rodičov), pri zriaďovaní účinných mechanizmov na odhaľovanie hrozieb obchodovania s deťmi, ako aj pri vytváraní špecifických štandardov pre konania o azyle, ktoré sa týkajú detí.

Komisia vzala do úvahy mnohé odporúčania vnútroštátnych a miestnych orgánov¹⁵, mimovládnych a medzinárodných organizácií ako UNHCR¹⁶ a IOM¹⁷, ako aj odborných zoskupení a zástupcov akademickej obce týkajúce sa toho, ako uskutočniť nový začiatok a riešiť aktuálne výzvy týkajúce sa migrácie v súlade s normami v oblasti ľudských práv. Podľa nich by sa v rámci nového začiatku reformy mali prehodnotiť určité pravidlá určovania zodpovednosti a zabezpečiť mechanizmus povinnej solidarity aj pre osoby vylodené po pátracích a záchranných operáciách. Mimovládne organizácie presadzujú aj spoločný výklad zodpovednosti medzi členskými štátmi a vyzvali na prepracovanie dublinských pravidiel tak, aby zahŕňali trvalejší mechanizmus premiestňovania¹⁸. Napríklad v rámci projektu MEDAM Centrum pre migračnú politiku odporučilo začlenenie hodnotiacej tabuľky migračnej politiky so zameraním na monitorovanie pokroku v oblasti azylu a migrácie na úrovni EÚ¹⁹.

Komisia takisto zohľadnila príspevky a štúdie Európskej migračnej siete²⁰, ktoré sa realizovali na jej podnet a ktorých výsledkom je viacero odborných štúdií a *ad hoc* prieskumov v posledných rokoch.

- **Tvorba politik založená na faktoch**

Komisia uprednostňuje tvorbu politik založenú na faktoch a odvoláva sa na samostatný dokument (XXX), v ktorom sa uvádzajú údaje a prvky podporujúce navrhovaný prístup z hľadiska rôznych výziev identifikovaných od roku 2016, pokiaľ ide o finalizáciu reformy CEAS.

Vo vzťahu k systému Eurodac sa to týka najmä súčasných obmedzených možností analýzy neoprávnených pohybov v dôsledku obmedzení spôsobených dostupnými údajmi (údaje týkajúce sa žiadostí a nie jednotlivcov), nutnosti zohľadniť nové pravidlá zavedené v návrhu nariadenia o riadení azylu a migrácie a nutnosti zaviesť v nariadení Eurodac zmeny, ktoré by umožnili fungovanie systému ako súčasť rámca pre interoperabilitu.

- **Základné práva**

Vysvetlenia základných práv súvisiace s prepracovaným znením nariadenia navrhnutým v roku 2016 zostávajú v platnosti.

Pokiaľ ide o nové prvky zavedené zmeneným návrhom, prepojením všetkých súborov údajov týkajúcich sa jednej osoby do jednej sekvencie, ktoré umožní stanoviť nielen počet žiadostí, ale aj počet žiadateľov, sa nezmení spôsob zberu a spracúvania biometrických údajov. Nebude sa vytvárať nový súbor. Členské štáty zostanú vlastníčkami odosielaných súborov údajov a budú sa uplatňovať všetky záruky a pravidlá týkajúce sa ukladania a bezpečnosti údajov uvádzané v pôvodnom návrhu z roku 2016. Okrem toho by sa naplánovali aj vhodné záruky týkajúce sa postupu prepájania, keďže súbory by sa prepojili do sekvencie len pri potvrdení pozitívnej lustrácie členskými štátmi (v prípade potreby s overením odborníkom na daktyloskopiu). Pokiaľ ide o novú kategóriu osôb vylodených po pátracích a záchranných

¹⁵ Napríklad Berlínsky akčný plán o novej európskej azylovej politike z 25. novembra 2019, ktorý podpísalo 33 organizácií a obcí.

¹⁶ Odporúčania UNHCR k navrhovanému paktu Európskej komisie o migrácii a azyle, január 2020.

¹⁷ Odporúčania IOM k novému paktu Európskej únie o migrácii a azyle, február 2020.

¹⁸ Správa o projekte CEPS, *Pátranie a zachraňovanie, vylodovacie a premiestňovacie opatrenia v Stredozemnom mori. Je možné odplávať od zodpovednosti?*, jún 2019.

¹⁹ Prehľad politiky EUI, *Hodnotiaca tabuľka migračnej politiky: Monitorovací mechanizmus pre azylovú a migračnú politiku*, marec 2020.

²⁰ Všetky štúdie a správy Európskej migračnej siete sú k dispozícii na webovom sídle: https://ec.europa.eu/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network_en.

operáciách, tieto osoby sú už evidované v systéme Eurodac v kategórii osôb zadržaných v súvislosti s neoprávneným prekročením vonkajších hraníc. Táto nová samostatná kategória by poskytla presnejší obraz o migračných tokoch a uľahčilo by sa ňou uplatňovanie príslušných ustanovení nariadenia o riadení azylu a migrácie. Takéto pravidlá by v konečnom dôsledku boli prínosom pre osoby, ktoré vystúpia na breh po pátracích a záchranných operáciách, keďže umožňujú presnejšie vyjadrenie ich postavenia, pretože by neboli evidované ako osoby, ktoré neoprávnené prekročili hranice. Zbierali by sa tie isté údaje ako pri ostatných kategóriách a platili by rovnaké pravidlá a záruky z hľadiska odosielania, spracúvania a ukladania.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Tento návrh zahŕňa technickú zmenu centrálnemu systému Eurodac s cieľom umožniť uskutočňovanie porovnávania v prípade všetkých kategórií údajov a ukladanie všetkých troch kategórií údajov. Ďalšie funkcie, ako je uchovávanie osobných údajov spolu s podobou tváre, si budú vyžadovať ďalšie zmeny centrálnemu systému.

Odhad nákladov vo výške 29,872 mil. EUR zahŕňa náklady na technickú modernizáciu a zvýšenie uchovávacej kapacity a priechodnosti centrálnemu systému. Zahŕňa aj služby v oblasti informačných technológií, softvér a hardvér a zároveň by mal pokrývať modernizáciu a prispôbenie s cieľom umožniť vyhľadávanie v prípade všetkých kategórií údajov na azylové účely aj na účely neregulárnej migrácie. Takisto zohľadňuje aj náklady na potrebných dodatočných pracovníkov v agentúre eu-LISA.

Tieto prvky sú zohľadnené vo finančnom výkaze pripojenom k tomuto návrhu. Zohľadňujú sa v ňom aj náklady súvisiace so zmenami zavedenými spoluzákonodarcami (vytvorenie dvoch nových kategórií, konkrétne pre osoby evidované na účely uskutočnenia postupu prijímania a osoby presídlené v súlade s národným systémom presídľovania, uchovávanie farebných kópií dokladov totožnosti alebo cestovných dokladov a možnosť, aby orgány presadzovania práva vyhľadávali v systéme Eurodac pomocou alfanumerických údajov), ako aj so štúdiou zameranou na problematiku rozpoznávania tváre uvedenou v návrhu prepracovaného znenia z roku 2016 (7 mil. EUR).

Zmeny zavedené týmto zmeneným návrhom z hľadiska sú zahrnuté do finančného výkazu pre rámec pre interoperabilitu (15 mil. EUR).

5. ĎALŠIE PRVKY

• Monitorovanie, hodnotenie a podávanie správ

V znení návrhu z roku 2016, na ktorom sa spoluzákonodarcovia predbežne dohodli, sa v článku 42 uvádzajú tieto tri druhy povinností pri predkladaní správ:

- agentúra eu-LISA raz ročne predloží Európskemu parlamentu, Rade a európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov (European Data Protection Supervisor – EDPS) správu o činnostiach centrálnemu systému (na základe informácií poskytnutých členskými štátmi),
- sedem rokov po prijatí a potom každé štyri roky Komisia vypracuje celkové hodnotenie systému Eurodac, pričom preskúma dosiahnuté výsledky v porovnaní s cieľmi a vplyv na základné práva (na základe informácií poskytnutých agentúrou eu-LISA, členskými štátmi a Europolom),

- každé dva roky každý členský štát a Europol vypracujú správy o účinnosti porovnávania biometrických údajov s údajmi systému Eurodac na účely presadzovania práva. Tieto správy sa zašlú Komisii do 30. júna nasledujúceho roka. Každé dva roky Komisia na základe týchto správ zostaví správu o prístupe orgánov presadzovania práva do systému Eurodac, ktorá sa odošle Európskemu parlamentu, Rade a EDPS. Táto správa sa líši od správy opísanej v predchádzajúcom bode.

Výročná správa, ktorú bude musieť vypracovať agentúra eu-LISA o činnostiach centrálného systému, bude obsahovať informácie o riadení a výkone systému Eurodac v porovnaní s vopred stanovenými kvantitatívnymi ukazovateľmi (napr. počet súborov údajov celkovo a za jednotlivé kategórie, počet prípadov pozitívnej lustrácie, spôsob uplatňovania termínov členskými štátmi na prenos biometrických údajov do systému Eurodac vrátane omeškaní atď.).

V správe s celkovým hodnotením systému Eurodac, ktorú bude musieť vypracovať Komisia, sa budú monitorovať dosiahnuté výsledky v porovnaní s cieľmi stanovenými nariadením a bude sa merať vplyv na základné práva, najmä na práva v oblasti ochrany údajov a súkromia vrátane toho, či prístup orgánov presadzovania práva viedol k nepriamej diskriminácii osôb, na ktoré sa vzťahuje nariadenie Eurodac.

V správach o účinnosti porovnávania biometrických údajov s údajmi systému Eurodac, ktoré vypracujú Europol a jednotlivé členské štáty, sa budú okrem iného hodnotiť presný účel porovnávania, odôvodnenia dôvodného podozrenia a počet a druh prípadov, ktorých výsledkom bola úspešná identifikácia.

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Tento zmenený návrh je potrebné posudzovať v súvislosti s medziinštitucionálnymi rokovaniami o návrhu Komisie na prepracované znenie nariadenia Eurodac z roku 2016, pričom by sa mal vnímať ako doplnok k týmto diskusiám. Tieto rokovania viedli k predbežnej dohode medzi spoluzákondarcami, ktorú Komisia podporuje a domnieva sa, že významne zlepší fungovanie systému Eurodac.

Z dôvodu vyššej prehľadnosti je znenie dohodnuté medzi spoluzákondarcami, ktoré je začlenené do tohto návrhu, vyznačené tučným písmom, aby bolo odlišené od návrhu Komisie z roku 2016. Nové ciele zmeny sú vyznačené tučným podčiarknutým písmom.

1. **Stanovenie nielen počtu žiadostí, ale aj počtu žiadateľov**

Nedávne diskusie na rôznych fórach (prípravné orgány Rady, poradné skupiny) a príspevky členských štátov k novému paktu počas konzultácií jednoznačne poukázali na viacero medzier v zhromažďovaní a analýze informácií na úrovni EÚ v oblasti azylu a migrácie. Stáva sa to relevantným najmä pri analýze neoprávnených pohybov v tejto oblasti: v súčasnosti nie je možné vedieť, koľko žiadateľov sa nachádza v EÚ, pretože sa uvádzajú počty žiadostí, pričom k jednej osobe môže patriť viacero žiadostí. Vzhľadom na túto skutočnosť je potrebné transformovať systém Eurodac z databázy, v ktorej sa počítajú žiadosti, na databázu, v ktorej sa počítajú žiadatelia. Možno to uskutočniť tak, že sa všetky súbory údajov v systéme Eurodac, ktoré sa týkajú jednej osoby, prepoja bez ohľadu na ich kategóriu do jednej sekvencie, čím sa bolo možné určiť počet osôb. Okrem toho by sa konkrétnym ustanovením umožnilo, aby agentúra eu-LISA vytvárala štatistiky o počte žiadateľov o azyl a prvých žiadateľov, čo by poskytlo reálny obraz o počte štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti, ktoré žiadajú o azyl v EÚ. Zoskupením týchto údajov s iným druhom údajov, napríklad o presunoch na základe nariadenia o riadení azylu a migrácie, sa zabezpečí zodpovedajúci vstup pre správny druh politickej reakcie v súvislosti s neoprávnenými pohybmi.

2. Medzisystémové štatistiky

Nové ustanovenie, ktoré vychádza z relevantných ustanovení nariadení o interoperabilite²¹ (článok 39), umožní agentúre eu-LISA vypracovať medzisystémové štatistiky s využitím údajov zo systému Eurodac, systému vstup/výstup (EES), systému ETIAS a vízového informačného systému (VIS). Jedným cieľom by bolo napríklad zistenie počtu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorým boli udelené krátkodobé víza určitým členským štátom alebo v určitej tretej krajine, pričom ďalej vstúpili legálne (a kde k tomu došlo) a následne požiadali o medzinárodnú ochranu (a kde k tomu došlo). Poskytlo by to potrebné podkladové informácie na posúdenie takýchto javov a na vhodnú politickú reakciu. Takisto by sa v tomto ustanovení predpokladalo, že okrem Komisie a členských štátov by prístup k takýmto štatistikám získali aj budúca Agentúra Európskej únie pre azyl a Frontex, keďže obe agentúry v rámci svojho príslušného mandátu vypracúvajú hodnotné analýzy v oblasti migrácie a azylu.

3. Vytvorenie novej kategórie pre osoby vyložené po pátracej a záchranej operácii

V novom návrhu nariadenia o riadení azylu a migrácie sa stanovuje kritérium zodpovednosti v súvislosti s posúdením žiadosti o medzinárodnú ochranu v prípade, že žiadosť bola zaregistrovaná po vylovení dotknutej osoby po pátracej a záchranej operácii (podľa súčasných pravidiel sa na takéto osoby vzťahuje kritérium neoprávneného vstupu). V *acquis* v oblasti azylu sa tak lepšie zohľadňujú povinnosti vyplývajúce z Medzinárodného dohovoru o pátraní a záchrane na mori²². Zatiaľ čo pravidlá zodpovednosti pre túto novú kategóriu sú rovnaké ako pravidlá pre osoby vstupujúce neoprávnené, je dôležité ich rozlišovať, vzhľadom na skutočnosť, že členské štáty vylozenia čelia osobitným výzvam, keďže nemôžu v prípade vylovení po pátracích a záchranných operáciách uplatniť rovnaké nástroje ako pri neoprávnenom prekročení pozemných alebo vzdušných hraníc. V prípade príchodov po pátracích a záchranných operáciách neexistujú oficiálne hraničné kontroly, čo znamená, že je nielen náročnejšie vymedziť miesta vstupu, ale aj to, že štátni príslušníci tretích krajín nemajú k dispozícii miesta, na ktorých môžu oficiálne požiadať o vstup. Je preto potrebné, aby v systéme Eurodac existovala pre takéto osoby samostatná kategória namiesto to, aby sa evidovali ako osoby, ktoré neoprávnené prekročili hranicu (ako je tomu v súčasnosti). Navyše sa tak dosiahne aj presnejší obraz o zložení migračných tokov v EÚ.

4. Zabezpečenie plného súladu s návrhom nariadenia o riadení azylu a migrácie

Okrem vytvorenia novej kategórie pre osoby vyložené po pátracej a záchranej operácii sa týmto zmeneným návrhom dopĺňa aj súbor ustanovení zohľadňujúcich všetky relevantné aspekty týkajúce sa zodpovednosti členského štátu (rôzne kritériá na stanovenie zodpovednosti, presun zodpovednosti a zánik zodpovednosti). Tieto ustanovenia sa dopĺňajú k ustanoveniam, ktoré už boli súčasťou pôvodného návrhu z roku 2016. A nakoniec, tento zmenený návrh obsahuje ustanovenia týkajúce sa premiestňovania osôb, ktorým sa poskytla medzinárodná ochrana, čím plne odzrkadľuje rôzne scenáre uvedené v návrhu nariadenia o azyle a migrácii.

5. Zabezpečenie súladu pri preverovaní

²¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti hraníc a víz a o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240, (EÚ) 2018/1726 a (EÚ) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 27) a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/818 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti policajnej a justičnej spolupráce, azylu a migrácie a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1726, (EÚ) 2018/1862 a (EÚ) 2019/816 (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 85).

²² Prijatý v Hamburgu v Nemecku 27. apríla 1979.

Obmedzené množstvo zmien sa vyžadovalo na zabezpečenie súladu s návrhom nariadenia o preverovaní. V tomto zmysle bolo potrebné upraviť okamih, od ktorého začína pre žiadateľov plynúť lehota na odoberanie a odosielanie biometrických údajov, aby sa zohľadnili jednotlivé možné scenáre uvedené v návrhu s cieľom zabezpečiť plynulý priebeh konania o azyle.

6. Označovanie zamietnutých žiadostí

Vytvorilo by sa nové pole, v ktorom by členské štáty uvádzali, že žiadosť bola zamietnutá a že žiadateľ nemá právo zostať a nie je mu povolené zostať v súlade s nariadením o konaní o azyle. Nič by sa tým nezmenilo z hľadiska uplatniteľných pravidiel a práv jednotlivcov, posilnilo by sa však prepojenie s konaniami o návrate a poskytla by sa dodatočná podpora vnútroštátnym orgánom pri zaobchádzaní so žiadateľom o medzinárodnú ochranu, ktorého žiadosť sa zamietla v inom členskom štáte, keďže by im to umožnilo určiť správny druh uplatniteľného postupu (napr. následná žiadosť), čím by sa celý proces zjednodušil.

7. Označenie, či sa umožnili asistovaný dobrovoľný návrat a reintegrácia

Vytvorilo by sa nové pole na označenie, či sa už niekedy umožnili asistovaný dobrovoľný návrat a reintegrácia (assisted voluntary return and reintegration – AVR). Je to potrebné, pretože by sa tak zlepšili monitorovacie kapacity členských štátov v tejto oblasti a zabránilo by zneužívaniu AVR.

8. Označenie, či z preverovania vyplýva, že by osoba mohla predstavovať hrozbu pre vnútornú bezpečnosť

Vytvorilo by sa nové pole na označenie, či z preverovania vyplýva, že by osoba mohla predstavovať hrozbu pre vnútornú bezpečnosť. Je to potrebné, pretože by sa tak uľahčilo vykonávanie premiestnenia, keďže by takéto osoby boli z premiestnenia vylúčené v súlade s pravidlami v nariadení o riadení azylu a migrácie. Okrem toho by sa tým urýchlilo spracovanie žiadostí o medzinárodnú ochranu. V tomto zmysle by sa v prípade žiadateľov, pri ktorých sa vyskytol a v systéme Eurodac označil problém z hľadiska bezpečnosti, bolo možné pri posudzovaní žiadostí najskôr venovať pozornosť tomu, či je tento problém dostatočne závažný, aby predstavoval dôvod na vylúčenie/zamietnutie.

9. Označenie, či bolo udelené vízum

Vytvorilo by sa pole na uvedenie členského štátu, ktorý žiadateľovi udelil alebo predĺžil vízum alebo v mene ktorého bolo vízum udelené, a čísla žiadosti o udelenie víza. Je to potrebné, pretože by sa tak uľahčilo uplatňovanie kritérií zodpovednosti pre tie členské štáty alebo pridružené krajiny, ktoré nie sú viazané nariadením o VIS²³, ale napriek tomu má na ne vplyv udelenie víza.

10. Následné zmeny týkajúce sa interoperability a zmeny vo vzťahu k nariadeniu o interoperabilite, nariadeniu o ETIAS²⁴ a nariadeniu o VIS

Je potrebné zaviesť súbor technických následných zmien vyplývajúcich z nariadenia o interoperabilite (napr. odkazy na spoločnú databázu údajov o totožnosti a údaje o totožnosti

²³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene údajov o krátkodobých vízach medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS) (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60 – 81).

²⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1240 z 12. septembra 2018, ktorým sa zriaďuje Európsky systém pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS) a ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1077/2011, (EÚ) č. 515/2014, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2016/1624 a (EÚ) 2017/2226 (Ú. v. EÚ L 236, 19.9.2018, s. 1 – 71).

a ich vymedzenie alebo objasnenia o tom, ako sa uchovávané údaje rozdelia medzi spoločnú databázu údajov o totožnosti a centrálny systém). Potreba zaviesť tieto zmeny v nariadení Eurodac bola uvedená už pri predložení dvoch návrhov nariadení o interoperabilite. Týmito zmenami sa zabezpečí náležitý právny základ pre fungovanie systému Eurodac ako súčasť nového rámca pre interoperabilitu. Podobne je potrebné zaviesť zmeny v nariadení o interoperabilite, aby obsahovalo rôzne relevantné odkazy na systém Eurodac. A nakoniec, je potrebné zaviesť aj súbor následných zmien vyplývajúcich z nariadenia o ETIAS a z nariadenia o VIS, ktorými sa reguluje prístup národných jednotiek ETIAS a príslušných vízových orgánov k systému Eurodac, keďže otázka prístupových práv k rôznym databázam zostáva aspektom, ktorým sa má zaoberať legislatívny akt upravujúci príslušné databázy.

Zmenený návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o zriadení systému Eurodac na porovnávanie biometrických údajov pre účinné uplatňovanie nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] a nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o presídlení], na zistenie totožnosti neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín alebo osôb bez štátnej príslušnosti a o žiadostiach orgánov členských štátov na presadzovanie práva a Europolu o porovnanie s údajmi v systéme Eurodac na účely presadzovania práva a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1240 a (EÚ) 2019/818

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 78 ods. 2 písm. d), e) a g), článok 79 ods. 2 písm. c), článok 87 ods. 2 písm. c) a článok 88 ods. 2 písm. a),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

(1) Za odôvodnenie 4 sa vkladajú tieto odôvodnenia:

„(4a) Okrem toho na účely účinného uplatňovania nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] a v súlade s pravidlami v ňom stanovenými treba v systéme Eurodac jasne označiť to, že došlo k presunu zodpovednosti medzi členskými štátmi, a to aj v prípadoch premiestnenia. Navyše s cieľom náležite zohľadniť povinnosť členských štátov vykonávať pátracie a záchranné operácie a pomôcť týmto členským štátom s osobitnými výzvami, ktorým čelia z dôvodu, že v prípade osôb vylodených po takýchto operáciách nemôžu použiť tie isté nástroje ako v prípade neoprávneného prekročenia pozemných alebo vzdušných hraníc, je takisto potrebné, aby sa štátni príslušníci tretích krajín a osoby bez štátnej príslušnosti vylodení po pátracích a záchranných operáciách registrovali v systéme Eurodac ako samostatná kategória.

„(4b) Na účely uplatňovania nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] je ďalej potrebné indikátorom označiť, či sa na základe bezpečnostných kontrol vykonaných počas preverovania zdá, že by určitá osoba mohla predstavovať ohrozenie vnútornej bezpečnosti.“;

(2) Za odôvodnenie 5 sa vkladajú tieto odôvodnenia:

„(5a) Treba takisto zaviesť ustanovenia, ktoré by zabezpečili fungovanie tohto systému v medziach rámca interoperability stanoveného nariadeniami Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817²⁵ a (EÚ) 2019/818²⁶.

²⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti hraníc a víz a o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240,

(5b) Okrem toho treba zaviesť ustanovenia, ktoré by stanovili rámec pre prístup národných jednotiek Európskeho systému pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS) a príslušných vízových orgánov do systému Eurodac v súlade s nariadeniami Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1240²⁷ a (ES) 767/2008²⁸.

(5c) Podobne, na účely riadenia neregulárnej migrácie treba agentúre eu-LISA umožniť vypracúvať medzisystémové štatistiky na základe údajov zo systému Eurodac, vízového informačného systému, systému ETIAS a systému vstup/výstup. Na účely stanovenia obsahu týchto medzisystémových štatistík by sa na Komisiu mali preniesť vykonávacie právomoci. Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie.“;

(3) Odôvodnenie 6 sa nahrádza takto:

„(6) Na **tieto účely** je potrebné zriadiť systém známy ako „Eurodac“, pozostávajúci z centrálného systému a **spoločnej databázy údajov o totožnosti zriadenej nariadením (EÚ) 2019/818**, ktorý bude pracovať s centrálnou počítačovou databázou **biometrických údajov o odlišnosti tváre**, ako aj z elektronických prostriedkov slúžiacich na prenos údajov **medzi nimi [centrálным systémom a spoločnou databázou údajov o totožnosti]** a členskými štátmi (ďalej len „komunikačná infraštruktúra“).“;

(4) Za odôvodnenie 11 sa vkladá toto odôvodnenie:

„(11a) Na tento účel treba takisto v systéme Eurodac jasne označiť, že žiadosť o medzinárodnú ochranu bola zamietnutá, ak štátny príslušník tretej krajiny alebo osoba bez štátnej príslušnosti nemajú právo zostať a nie je im povolené zostať v súlade s nariadením (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle].“;

(5) Odôvodnenie 14 sa nahrádza takto:

„(14) Okrem toho na to, aby systém Eurodac poskytoval účinnú podporu pri kontrole neregulárnej migrácie a odhaľovaní sekundárnych pohybov v rámci EÚ, treba umožniť, aby systém mohol okrem žiadostí počítať aj žiadateľov, a to tak, že sa všetky súbory údajov zodpovedajúcich jednej osobe prepoja bez ohľadu na ich kategóriu do jednej sekvencie.“;

(6) Za odôvodnenie 24 sa vkladá toto odôvodnenie:

„(24a) Na účely tohto nariadenia sa pripomína, že osoba sa považuje za neoprávnene sa zdržiavajúcu na území členského štátu premiestnenia vtedy, keď táto osoba po premiestnení nepožiadala o medzinárodnú ochranu alebo inak nespĺňa, resp. prestala

(EÚ) 2018/1726 a (EÚ) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 27 – 84).

²⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/818 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti policajnej a justičnej spolupráce, azylu a migrácie a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1726, (EÚ) 2018/1862 a (EÚ) 2019/816 (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 85 – 135).

²⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1240 z 12. septembra 2018, ktorým sa zriaďuje Európsky systém pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS) a ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1077/2011, (EÚ) č. 515/2014, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2016/1624 a (EÚ) 2017/2226 (Ú. v. EÚ L 236, 19.9.2018, s. 1 – 71).

²⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene údajov o krátkodobých vízach medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS) (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60 – 81).

spĺňať podmienky pre vstup stanovené v článku 6 nariadenia (EÚ) 2016/399 alebo iné podmienky pre vstup a pobyt v členskom štáte premiestnenia.“;

(7) Za odôvodnenie 60 sa vkladá toto odôvodnenie:

„(60a) Týmto nariadením by nemalo byť dotknuté uplatňovanie smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES²⁹.“;

(8) Odôvodnenie 63 sa vypúšťa.

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

(9) Článok 1 sa nahrádza takto:

Článok 1

Účel systému „Eurodac“

1. ~~Zriaďuje sa týmto~~ **Týmto sa zriaďuje** systém s názvom „Eurodac“, ktorého účelom je:

- a) pomáhať pri určovaní, ktorý členský štát je podľa nariadenia (EÚ) **XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie]**, zodpovedný za preskúmanie žiadosti o medzinárodnú ochranu ~~podanej~~ **zaregistrovanej** v členskom štáte štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti, a inak uľahčovať uplatňovanie nariadenia (EÚ) **XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie]** za podmienok stanovených v tomto nariadení;
- b) **pomáhať pri uplatňovaní nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o presídlení] za podmienok stanovených v tomto nariadení;**
- c) pomáhať pri kontrole neregulárnej migrácie do Únie a **pri odhalovaní** sekundárnych pohybov v rámci Únie a pri určovaní totožnosti neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín a **osôb bez štátnej príslušnosti**, a to na to, aby členské štáty prijali vhodné opatrenia ~~vrátane odsunu a repatriácie osôb s neoprávneným pobytom.~~
- d) stanoviť podmienky, za ktorých môžu určené orgány členských štátov a Európsky policajný úrad (Europol) požiadať o porovnanie **biometrických a alfanumerických** údajov o ~~odtlačkoch prstov a podobe tváre~~ s údajmi uloženými v centrálnom systéme na účely presadzovania práva na účely prevencie, odhalovania alebo vyšetrovania teroristických trestných činov alebo iných závažných trestných činov;
- e) **pomôcť pri správnej identifikácii osôb zaregistrovaných v systéme Eurodac za podmienok uvedených v článku 20 nariadenia (EÚ) 2019/818 a na účely v ňom uvedené prostredníctvom uchovávanía údajov o totožnosti, údajov z cestovného dokladu a biometrických údajov v spoločnej databáze údajov o totožnosti (CIR) zriadenej uvedeným nariadením;**
- f) **podporovať ciele Európskeho systému pre cestovné informácie a povolenia („ETIAS“) zriadeného nariadením (EÚ) 2018/1240;**

²⁹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 77).

g) podporovať ciele vízového informačného systému (VIS) uvedeného v nariadení (ES) č. 767/2008.

2. Bez toho, aby bolo dotknuté spracovanie údajov určených pre systém Eurodac členskými štátmi pôvodu v databázach zriadených v súlade s vnútroštátnym právom tohto členského štátu, sa **biometrické údaje – o odtlačkoch prstov a ostatné osobné údaje** môžu v systéme Eurodac spracovávať výhradne na účely stanovené v tomto nariadení, a v nariadení (EÚ) **XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie]** a v nariadení (EÚ) **XXX/XXX [nariadenie o presídlení]** článku 34 ods. 1 [nariadenia (EÚ) č. 604/2013].“;

(10) Článok 3 sa mení takto:

a) v odseku 1 písm. b) sa dopĺňa tento bod iv):

„iv) vo vzťahu k osobe uvedenej v článku 14a ods. 1 členský štát, ktorý zasiela osobné údaje do centrálneho systému a do spoločnej databázy údajov o totožnosti a prijíma výsledky porovnávania;“;

b) v odseku 1 sa dopĺňajú tieto písmená p), q) a r):

„p) „CIR“ je spoločná databáza údajov o totožnosti vymedzená v článku 17 nariadenia (EÚ) 2019/818;

q) „údaje o totožnosti“ sú údaje uvedené v článku 12 písm. c) až f) a písm. h), článku 13 ods. 2 písm. c) až f) a písm. h), článku 14 ods. 2 písm. c) až f) a písm. h) a článku 14a písm. c) až f) a písm. h);

r) „súbor údajov“ je súbor informácií uložený v systéme Eurodac na základe článkov 12, 13, 14 alebo 14a, ktorý zodpovedá jednému súboru odtlačkov prstov osoby, ktorej sa údaje týkajú a pozostáva z biometrických údajov, alfanumerických údajov a naskenovanej farebnej kópie dokladu totožnosti alebo cestovného dokladu, ak je k dispozícii.“;

(11) Článok 4 sa nahrádza takto:

„Článok 4

Architektúra systému a základné zásady

1. Systém Eurodac sa skladá z:

a) centrálneho systému, ktorý tvorí:

i) centrálna jednotka;

ii) záložný systém a plán na zabezpečenie kontinuity činností;

b) komunikačnej infraštruktúry medzi centrálnym systémom a členskými štátmi, ktorá poskytuje bezpečný a šifrovaný komunikačný kanál pre údaje systému Eurodac (ďalej len „komunikačná infraštruktúra“);

c) spoločnej databázy údajov o totožnosti (CIR) uvedenej v článku 17 ods. 2 nariadenia 2019/818;

d) zabezpečenej komunikačnej infraštruktúry medzi centrálnym systémom a centrálnou infraštruktúrou európskeho vyhľadávacieho portálu, spoločnej služby porovnávania biometrických údajov, CIR a detektoru viacnásobných totožností zriadených nariadením 2019/818.

2. CIR obsahuje údaje uvedené v článku 12 písm. a) až f), písm. h) a i), článku 13 ods. 2 písm. a) až f), písm. h) a i), článku 14 ods. 2 písm. a) až f), písm. h) a i) a článku 14a písm. a) až f), písm. h) a i). Ostatné údaje systému Eurodac sa uchovávajú v centrálnom systéme.

23. Komunikačná infraštruktúra systému Eurodac bude využívať existujúcu sieť „bezpečných transeurópskych telematických služieb pre správne orgány“ (TESTA). Na účely logického oddelenia údajov systému Eurodac od ostatných údajov sa zriadi v rámci existujúcej súkromnej virtuálnej siete TESTA oddelená súkromná virtuálna sieť vyhradená pre systém Eurodac. Údaje, ktoré sa odosielajú do alebo zo systému Eurodac, sú šifrované, aby sa zaistila dôvernosť.

34. Každý členský štát má len jeden národný prístupový bod. Europol má jeden prístupový bod Europolu.

45. Údaje o osobách uvedených v článku 10 ods. 1, článku 13 ods. 1, článku 14 ods. 1 a článku 14a ods. 1, ktoré sú spracúvané v centrálnom systéme, sa spracujú v mene členského štátu pôvodu za podmienok stanovených v tomto nariadení a oddelia sa vhodnými technickými prostriedkami.

6. Všetky súbory údajov registrované v systéme Eurodac, ktoré zodpovedajú tomu istému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti, sa prepoja do sekvencie. Ak sa vykoná vyhľadávanie s odtlačkami prstov v súbore údajov štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti a výsledkom je pozitívna lustrácia na základe aspoň jedného iného súboru odtlačkov prstov v inom súbore údajov zodpovedajúcom tomu istému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti, systém Eurodac tieto súbory údajov na základe porovnania odtlačkov prstov automaticky prepojí. Porovnanie odtlačkov prstov v prípade potreby skontroluje a potvrdí expert daktyloskopie v súlade s článkom 26. Ak prijímajúci členský štát pozitívnu lustráciu potvrdí, zašle agentúre eu-LISA oznámenie, ktorá potvrdí prepojenie.

57. Pravidlá vzťahujúce sa na systém Eurodac sa vzťahujú aj na operácie vykonávané členskými štátmi, a to od prenosu údajov do centrálného systému po využitie výsledkov porovnávaní.“;

(12) Vkladajú sa tieto články 8a, 8b, 8c a 8d:

„Článok 8a

Interoperabilita so systémom ETIAS

1. Odo [dňa uplatňovania tohto nariadenia] je centrálny systém systému Eurodac pripojený k európskemu vyhľadávaciemu portálu uvedenému v článku 6 nariadenia (EÚ) 2019/818, aby sa umožnilo automatizované spracúvanie uvedené v článku 11 nariadenia (EÚ) 2018/1240.

2. Automatizované spracúvanie uvedené v článku 11 nariadenia (EÚ) 2018/1240 umožní vykonať overenia stanovené v článku 20 a následné overenia podľa článku 22 a článku 26 uvedeného nariadenia.

Na účely vykonania overení uvedených v článku 20 ods. 2 písm. k) nariadenia (EÚ) 2018/1240 centrálny systém ETIAS používa európsky vyhľadávací portál na porovnanie údajov v systéme ETIAS s údajmi v systéme Eurodac zozbieranými na základe článkov 12, 13, 14 a 14a tohto nariadenia, ktoré zodpovedajú jednotlivcom, ktorí opustili územie

členských štátov alebo boli odsunutí z územia členských štátov v súlade s rozhodnutím o návrate alebo príkazom na odsun, pričom používa zhody uvedené v tabuľke v prílohe II k tomuto nariadeniu.

Týmito overeniami nie sú dotknuté osobitné pravidlá stanovené v článku 24 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2018/1240.

Článok 8b

Podmienky prístupu národných jednotiek ETIAS do systému Eurodac na účely manuálneho spracúvania

1. Národné jednotky ETIAS používajú pri nahliadaní do systému Eurodac tie isté alfanumerické údaje, aké sa používajú pri automatickom spracúvaní uvedenom v článku 8a.

2. Na účely článku 1 ods. 1 písm. f) majú národné jednotky ETIAS prístup do systému Eurodac a môžu doň nahliadať vo formáte určenom len na čítanie na účely preskúmania žiadostí o cestovné povolenie. Národné jednotky ETIAS môžu najmä nahliadať do údajov uvedených v článkoch 12, 13, 14 a 14a.

3. Po nahliadnutí a prístupe podľa odsekov 1 a 2 tohto článku sa výsledky posúdenia uložia len do súborov žiadostí ETIAS.

Článok 8c

Prístup príslušných vízových orgánov do systému Eurodac

Na účel manuálneho overenia pozitívnych lustrácií, ktoré sa dosiahli automatizovaným vyhľadávaním vo vízovom informačnom systéme podľa článkov [9a a 9c] nariadenia (ES) č. 767/2008, a posudzovania žiadostí o udelenie víza a rozhodovania o nich podľa článku 21 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009³⁰, majú príslušné vízové orgány prístup do systému Eurodac na nahliadnutie do údajov vo formáte určenom len na čítanie.

Článok 8d

Interoperabilita s vízovým informačným systémom

Odo dňa [uplatňovania nariadenia (EÚ) XXX/XXX, ktorým sa mení nariadenie o VIS], ako sa stanovuje v článku [9] uvedeného nariadenia, je systém Eurodac pripojený k európskemu vyhľadávaciemu portálu uvedenému v článku 6 nariadenia (EÚ) 2019/817, aby bolo možné vykonávať automatické spracúvanie uvedené v článku [9a] nariadenia (ES) č. 767/2008 na účely vyhľadávania v systéme Eurodac a porovnávania príslušných údajov vo vízovom informačnom systéme s príslušnými údajmi v systéme Eurodac. Týmito overeniami nie sú dotknuté osobitné pravidlá stanovené v článku 9 písm. b) nariadenia 767/2008.“;

(13) Článok 9 sa nahrádza takto:

³⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009 z 13. júla 2009, ktorým sa ustanovuje vízový kódex Spoločenstva | (vízový kódex) (Ú. v. EÚ L 243, 15.9.2009, s. 1 – 58).

„Článok 9

Štatistika

1. Agentúra eu-LISA každý mesiac vypracúva štatistiku o činnosti centrálného systému, ktorá obsahuje najmä:

- a) **počet žiadateľov a počet žiadateľov podávajúcich žiadosť prvýkrát vyplývajúce z procesu prepojenia uvedeného v článku 4 ods. 6;**
- b) **počet žiadateľov, ktorých žiadosti boli zamietnuté, vyplývajúci z procesu prepojenia uvedeného v článku 4 ods. 6 a podľa článku 12 písm. za);**
- ac) počet odoslaných súborov údajov o osobách uvedených v článku 10 ods. 1, článku 13 ods. 1, a článku 14 ods. 1 a **článku 14a ods. 1;**
- bd) počet pozitívnych lustrácií v prípade osôb uvedených v článku 10 ods. 1:
 - i) **v prípade ktorých bola zaregistrovaná žiadosť o medzinárodnú ochranu** ktoré následne podali žiadosť o medzinárodnú ochranu v inom členskom štáte;
 - ii) ktoré boli zadržané v súvislosti s neoprávneným prekročením vonkajších hraníc a
 - iii) ~~v prípade ktorých sa zistilo, že sa neoprávnene zdržiavajú~~ **ktoré sa neoprávnene zdržiavali** v niektorom členskom štáte;
 - iv) **ktoré boli vyložené po pátracjej a záchranej operácii;**
- ee) počet pozitívnych lustrácií v prípade osôb uvedených v článku 13 ods. 1:
 - i) **v prípade ktorých bola zaregistrovaná žiadosť o medzinárodnú ochranu** ktoré následne podali žiadosť o medzinárodnú ochranu;
 - ii) ktoré boli zadržané v súvislosti s neoprávneným prekročením vonkajších hraníc a
 - iii) ~~v prípade ktorých sa zistilo, že sa neoprávnene zdržiavajú~~ **ktoré sa neoprávnene zdržiavali** v niektorom členskom štáte;
 - iv) **ktoré boli vyložené po pátracjej a záchranej operácii;**
- ef) počet pozitívnych lustrácií v prípade osôb uvedených v článku 14 ods. 1:
 - i) **v prípade ktorých bola zaregistrovaná žiadosť o medzinárodnú ochranu** ktoré v minulosti podali žiadosť o medzinárodnú ochranu v inom členskom štáte;
 - ii) ktoré boli zadržané v súvislosti s neoprávneným prekročením vonkajších hraníc a
 - iii) ~~v prípade ktorých sa zistilo, že sa neoprávnene zdržiavajú~~ **ktoré sa neoprávnene zdržiavali** v niektorom členskom štáte;
 - iv) **ktoré boli vyložené po pátracjej a záchranej operácii;**
- g) **počet pozitívnych lustrácií v prípade osôb uvedených v článku 14a ods. 1:**
 - i) **v prípade ktorých bola zaregistrovaná žiadosť o medzinárodnú ochranu;**
 - ii) **ktoré boli zadržané v súvislosti s neoprávneným prekročením vonkajších hraníc;**
 - iii) **ktoré sa neoprávnene zdržiavali v niektorom členskom štáte;**

iv) ktoré boli vylodené po pátracej a záchranej operácii;

- eh)** počet **biometrických** údajov o ~~odtlačkoch~~ prstov, ktoré si centrálny systém musel od členských štátov pôvodu vyžiadať viac než raz, pretože pôvodne odoslané **biometrické** údaje o ~~odtlačkoch~~ prstov neboli vhodné na porovnanie prostredníctvom počítačového ~~ho~~**ých** systému ~~ov~~ na rozpoznávanie odtlačkov prstov a **podôb tváre**;
- fi)** počet súborov údajov, ktoré boli označené, a ~~počet súborov údajov~~, ktorých označenie bolo zrušené, ~~počet súborov údajov, ktoré boli blokované, a počet súborov údajov, ktoré boli odblokované~~ v súlade s článkom 19 ods. 1, a článkom 17 ods. 2, 3 a 4;
- gi)** počet pozitívnych lustrácií v prípade osôb uvedených v článku 19 ods. 1 a 4, pre ktoré boli zaznamenané pozitívne lustrácie podľa písmen ~~b), e)~~ a d) **až g)** tohto článku;
- hk)** počet žiadostí a pozitívnych lustrácií uvedených v článku 21 ods. 1;
- il)** počet žiadostí a pozitívnych lustrácií uvedených v článku 22 ods. 1;
- jm)** počet podaných žiadostí v prípade osôb uvedených v článku 31;
- hn)** počet pozitívnych lustrácií získaných z centrálného systému podľa článku 26 ods. 6.

2. Každý mesiac sa ~~vydávajú~~ a zverejňujú mesačné štatistické údaje v prípade osôb uvedených v ~~ods.~~**odseku 1** písm. a) až ~~h)n)~~. Na konci každého roka agentúra eu-LISA vydá a zverejní ročné štatistické údaje v prípade osôb uvedených v odseku 1 písm. a) až ~~h)n)~~. Štatistika obsahuje rozdelenie údajov podľa jednotlivých členských štátov. **Štatistické údaje sú členené podľa členských štátov. Štatistické údaje týkajúce sa osôb uvedených v odseku 1 písm. c) sú, ak je to možné, členené podľa roku narodenia a pohlavia.**

3. Na podporu cieľa uvedeného v článku 1 písm. c) agentúra eu-LISA vypracúva mesačné medzisystémové štatistiky. Tieto štatistiky nesmú umožňovať identifikáciu jednotlivcov a budú sa pri nich využívať údaje zo systému Eurodac, vízového informačného systému, systému ETIAS a systému vstup/výstup.

Tieto štatistiky sa poskytnú Komisii, [Agentúre Európskej únie pre azyl], Európskej agentúre pre pohraničnú a pobrežnú stráž a členským štátom. Obsah mesačných medzisystémových štatistik stanoví Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 41a ods. 2.

34. Agentúra eu-LISA poskytne Komisii na jej žiadosť štatistiky o určitých aspektoch ~~na účely výskumu a analýzy, a to bez toho, aby tieto údaje umožňovali individuálne určenie totožnosti, a takisto Komisii umožní vydávanie pravidelných štatistik podľa článku 1. Tieto štatistiky sa poskytnú ak ďalším agentúram v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí, ak je to potrebné pre plnenie ich úloh súvisiacich s uplatňovaním tohto nariadenia, ako aj štatistiky podľa odseku 1 a na požiadanie ich poskytnú členským štátom a [Agentúre Európskej únie pre azyl].~~

5. Agentúra eu-LISA uchováva údaje uvedené v odsekoch 1 až 4 tohto článku, ktoré nesmú umožňovať identifikáciu jednotlivcov, na účely výskumu a analýzy, aby mohli orgány uvedené v odseku 3 tohto článku získavať prispôsobiteľné správy a štatistiky v centrálnom úložisku na účely podávania správ a štatistiky uvedenom v článku 39 nariadenia (EÚ) 2019/818.

6. Prístup do centrálneho úložiska na účely podávania správ a štatistiky uvedeného v článku 39 nariadenia (EÚ) 2019/818 sa poskytne agentúre eu-LISA, Komisii, [Agentúre Európskej únie pre azyl] a orgánom, ktoré sú určené každým členským štátom v súlade s článkom 28 ods. 2. Prístup možno poskytnúť aj oprávneným používateľom z ďalších agentúr v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí, ak je takýto prístup dôležitý z hľadiska výkonu ich úloh.“;

(14) Článok 10 sa nahrádza takto:

„*Článok 10*

Zber a odosielanie biometrických údajov

1. Každý členský štát ~~bezodkladne odoberie odtlačky všetkých prstov a zaznamená podobu tváre~~ **biometrické údaje** každého žiadateľa o medzinárodnú ochranu vo veku aspoň šesť rokov počas preverovania uvedeného v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o preverovaní] alebo, ak počas preverovania nebolo možné odobrať biometrické údaje alebo ak žiadateľ nebol predmetom preverovania, pri registrácii žiadosti o medzinárodnú ochranu podľa článku 27 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle] a čo najskôr, najneskôr však do 72 hodín od odobratia biometrických údajov podania jeho žiadosti o medzinárodnú ochranu podľa článku 21 ods. 2 nariadenia (EÚ), ich spolu s údajmi uvedenými v článku 12 písm. c) až p) tohto nariadenia odošle ~~centrálnemu systému~~ do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR v súlade s článkom 4 ods. 2.

Ak sa uplatňuje článok 3 ods. 1 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o preverovaní] a osoba požiada o medzinárodnú ochranu počas preverovania, každý členský štát použije v prípade každého žiadateľa o medzinárodnú ochranu vo veku aspoň šesť rokov **biometrické údaje odobraté počas preverovania a odošle ich spolu s údajmi uvedenými v článku 12 písm. c) až p) tohto nariadenia do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR v súlade s článkom 4 ods. 2, a to najneskôr do 72 hodín od registrácie žiadosti podľa článku 27 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle].**

Nedodržanie 72 hodinovej lehoty nezabavuje členské štáty povinnosti odobrať ~~odtlačky prstov~~ **biometrické údaje** a odoslať ich do ~~centrálneho systému~~ **CIR**. Ak stav končekov prstov neumožňuje odobrať odtlačky prstov v kvalite, ktorá umožní riadne porovnanie podľa článku 26, členský štát pôvodu opätovne odoberie odtlačky prstov žiadateľa a odošle ich čo najskôr, najneskôr však do 48 hodín od ich úspešného opätovného odobratia.

2. Odchylne od odseku 1, ak nie je možné žiadateľovi o medzinárodnú ochranu odobrať ~~odtlačky prstov a zhotoviť podobu tváre~~ **biometrické údaje** z dôvodu opatrení prijatých na zabezpečenie ochrany jeho zdravia alebo ochrany verejného zdravia, členské štáty odoberú tieto ~~odtlačky prstov a zhotovia podobu tváre~~ **biometrické údaje** a odošlú ich čo najskôr, najneskôr však do 48 hodín od pominutia týchto zdravotných dôvodov.

V prípade závažných technických problémov môžu členské štáty predĺžiť 72 hodinovú lehotu uvedenú v odseku 1 o ďalších najviac 48 hodín s cieľom vykonať svoje národné plány na zabezpečenie kontinuity činností.

3. ~~Údaje o odtlačkoch prstov~~ Na **žiadosť dotknutého členského štátu** môžu **biometrické údaje v mene členského štátu** odoberať a odosielať členovia tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže a odborníci členských štátov v oblasti azylu **alebo experti z podporných azylových tímov** pri plnení úloh a výkone právomocí v súlade s ~~[nariadením o európskej pohraničnej a pobrežnej strážii, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 2007/2004, nariadenie~~

(ES) č. 863/2007 a rozhodnutie Rady 2005/267/ES] a [nariadením (EÚ) 439/2010] nariadením (EÚ) 2019/1896 a nariadením (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o Agentúre EÚ pre azyl].

4. Každý súbor údajov zozbieraných a odoslaných v súlade s odsekom 1 sa prepojí do sekvencie s ďalšími súbormi údajov, ktoré zodpovedajú tomu istému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti tak, ako je stanovené v článku 4 ods. 6.“;

(15) Článok 11 sa nahrádza takto:

„Článok 11

Informácie o postavení osôb, ktorých sa údaje týkajú

1. Ihneď po tom, ako sa v súlade s nariadením (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] určí zodpovedný členský štát, členský štát, ktorý vedie konanie o určenie zodpovedného členského štátu, aktualizuje svoj súbor údajov týkajúcich sa dotknutej osoby, ktoré sú uložené podľa článku 12 tohto nariadenia, doplnením zodpovedného členského štátu.

Ak sa členský štát stane zodpovedným, pretože existujú opodstatnené dôvody považovať žiadateľa za ohrozenie národnej bezpečnosti alebo verejného poriadku tohto členského štátu v súlade s článkom 8 ods. 4 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie], aktualizuje svoj súbor údajov týkajúcich sa dotknutej osoby, ktoré sú uložené podľa článku 12 tohto nariadenia, doplnením zodpovedného členského štátu.

~~12.~~ Do centrálného systému sa odosielaajú nasledujúce informácie s cieľom ich uloženia v súlade s článkom 17 ods. 1 na účely odoslania podľa článkov 15 a 16:

- a) ak žiadateľ o medzinárodnú ochranu alebo iná osoba uvedená v článku ~~24~~ **26 ods. 1 písm. b), c) alebo d)** alebo ~~e)~~ nariadenia (EÚ) **XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie]** pricestuje do zodpovedného členského štátu v dôsledku odovzdania na základe oznámenia na účely prijatia späť, ako je uvedené v článku ~~26~~ **31** uvedeného nariadenia, zodpovedný členský štát aktualizuje svoj súbor údajov týkajúcich sa dotknutej osoby, ktoré sú uložené v súlade s článkom 12 tohto nariadenia, doplnením dátumu jej príchodu;
- b) ak žiadateľ o medzinárodnú ochranu pricestuje do zodpovedného členského štátu v dôsledku odovzdania na základe rozhodnutia vyhovieť žiadosti o jeho prevzatie, ako je uvedené v článku ~~24~~ **30** nariadenia (EÚ) **XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie]**, zodpovedný členský štát odošle súbor údajov týkajúcich sa dotknutej osoby, ktoré sú uložené v súlade s článkom 12 tohto nariadenia, pričom doplní dátum jej príchodu;
- ~~e)~~ ak žiadateľ o medzinárodnú ochranu pricestuje do členského štátu alokácie podľa článku 34 nariadenia (EÚ) [.../...], tento členský štát odošle súbor údajov týkajúcich sa dotknutej osoby, ktoré sú uložené v súlade s článkom 12 tohto nariadenia, pričom doplní dátum jej príchodu a zaznamená, že je členským štátom alokácie;
- ~~d)~~ len čo členský štát pôvodu zabezpečí, aby dotknutá osoba, ktorej údaje boli uložené v systéme Eurodac v súlade s článkom 12 tohto nariadenia, opustila územie členských štátov v súlade s rozhodnutím o návrate alebo príkazom na odsun, ktoré vydal po späťvzati alebo zamietnutí žiadosti o medzinárodnú ochranu, aktualizuje svoj súbor údajov týkajúcich sa dotknutej osoby, ktoré sú uložené v súlade s článkom

12 tohto nariadenia, doplnením dátumu odsunu tejto osoby alebo dátumu, kedy táto osoba opustila dané územie;

- e) ~~členský štát, ktorý sa stane zodpovedným v súlade s článkom 19 ods. 1 nariadenia (EÚ) [.../...], aktualizuje svoj súbor údajov týkajúcich sa žiadateľa o medzinárodnú ochranu, ktoré sú uložené v súlade s článkom 12 tohto nariadenia, doplnením dátumu prijatia rozhodnutia o posúdení žiadosti.~~

3. Ak sa zodpovednosť presunie na iný členský štát podľa článku 27 ods. 1 a článku 58 ods. 3 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie], členský štát, ktorý stanovil, že sa zodpovednosť presunula, alebo členský štát premiestnenia uvedú zodpovedný členský štát.

4. Ak sa uplatňujú odseky 1 alebo 3 tohto článku alebo článok 19 ods. 6, centrálny systém čo najskôr, avšak najneskôr do 72 hodín, informuje všetky členské štáty pôvodu o odoslaní takýchto údajov zo strany iného členského štátu pôvodu, ktorý zaznamenal pozitívnu lustráciu s údajmi, ktoré tieto štáty odoslali v súvislosti s osobami uvedenými v článku 10 ods. 1, článku 13 ods. 1, článku 14 ods. 1 alebo článku 14a ods. 1. Uvedené členské štáty pôvodu takisto aktualizujú informáciu o zodpovednom členskom štáte vo svojich zodpovedajúcich súboroch údajov.“;

(16) Článok 12 sa nahrádza takto:

„Článok 12

Ukladanie údajov

Do centrálného systému a **v náležitých prípadoch do CIR** sa ukladajú výhradne tieto údaje:

- a) údaje o odtlačkoch prstov;
- b) podoba tváre;
- c) priezvisko(-á) a krstné meno(-á), rodné meno(-á) a v minulosti používané mená a akékoľvek prezývky, ktoré možno uviesť osobitne;
- d) štátna(-e) príslušnosť(-ti)
- e) ~~miesto~~ a dátum narodenia;
- f) miesto narodenia;**
- ~~g)~~ členský štát pôvodu, miesto a dátum podania žiadosti o medzinárodnú ochranu; v prípadoch uvedených v článku 11 **ods. 2** písm. b) zodpovedá dátum podania žiadosti dátumu uvedenému členským štátom, ktorý odovzdal žiadateľa;
- ~~g~~**h)** pohlavie;
- ~~h~~**i)** druh a číslo dokladu totožnosti alebo cestovného dokladu, **ak je k dispozícii**; trojmiestny kód krajiny, v ktorej bol doklad vydaný a ~~jeho platnosť~~ **dátum skončenia jeho platnosti**;
- j) naskenovaná farebná kópia dokladu totožnosti alebo cestovného dokladu spolu s údajom o jeho pravosti, ak je k dispozícii, alebo, ak nie je k dispozícii, iného dokladu, ktorý uľahčí zisťovanie totožnosti štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti, spolu s údajom o jeho pravosti;**
- ~~i~~**k)** referenčné číslo používané členským štátom pôvodu;

- j) ~~jedinečné číslo žiadosti o medzinárodnú ochranu podľa článku 22 ods. 2 nariadenia (EÚ) [.../...];~~
- l) zodpovedný členský štát v prípadoch uvedených v článku 11 ods. 1, 2 alebo 3;**
- ~~km) členský štát alokácie **premiestnenia** v súlade s článkom **14b ods. 1** 11 písm. e);~~
- ~~ln) dátum odobratia odtlačkov prstov a/alebo zhotovenia podoby tváre **biometrických údajov**;~~
- ~~m) dátum odoslania údajov do centrálného systému a **v náležitých prípadoch do CIR**;~~
- ~~np) identifikátor operátora;~~
- ~~o) v náležitých prípadoch, v súlade s článkom v **situáciách uvedených v článku 11 ods. 2** písm. a) dátum príchodu dotknutej osoby po jej úspešnom odovzdaní;~~
- ~~p) v náležitých prípadoch, v súlade s článkom v **situáciách uvedených v článku 11 ods. 2** písm. b) dátum príchodu dotknutej osoby po jej úspešnom odovzdaní;~~
- ~~q) v náležitých prípadoch, v súlade s článkom 11 písm. e) dátum príchodu dotknutej osoby po jej úspešnom odovzdaní;~~
- ~~r) v náležitých prípadoch, v súlade s článkom v **situáciách uvedených v článku 11 ods. 2** písm. c) dátum, kedy dotknutá osoba opustila územie členských štátov alebo dátum jej odsunu z tohto územia;~~
- t) v náležitých prípadoch v situáciách uvedených v článku 14b ods. 2 dátum príchodu dotknutej osoby po jej úspešnom odovzdaní;**
- ~~s) v náležitých prípadoch, v súlade s článkom 11 písm. e) dátum prijatia rozhodnutia o posúdení žiadosti.~~
- u) ak existujú náznaky, že žiadateľovi bolo udelené vízum, členský štát, ktorý vízum udelil alebo predĺžil jeho platnosť alebo v mene ktorého bolo vízum udelené a číslo žiadosti o udelenie víza;**
- v) informácia o tom, že na základe preverovania uvedeného v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o preverovaní] alebo na základe preskúmania podľa článku 8 ods. 4 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] by osoba mohla predstavovať ohrozenie vnútornej bezpečnosti;**
- x) v náležitých prípadoch, informácia o tom, že žiadosť o medzinárodnú ochranu bola zamietnutá, ak žiadateľ nemá právo zostať a nie je mu povolené zostať v členskom štáte podľa nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle];**
- z) ak je to vhodné, informácia o tom, že bola poskytnutá asistancia pri dobrovoľnom návrate a reintegrácii (AVRR).**

2. Súbor údajov podľa odseku 1 sa na účely článku 27 ods. 1 nariadenia (EÚ) 818/2019 považuje za vytvorený vtedy, keď sú uložené všetky údaje uvedené v písmenách a) až f) a v písmene h).“;

(17) Článok 13 sa nahrádza takto:

„Článok 13

Zber a odosielanie biometrických údajov

1. Každý členský štát bezodkladne odoberie ~~odtlačky všetkých prstov a zhotoví podobu tváre~~ **biometrické údaje** každého štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti vo veku aspoň šesť rokov zadržaných príslušnými kontrolnými orgánmi v súvislosti s neoprávneným prekročením pozemných, morských alebo vzdušných hraníc daného členského štátu a pochádzajúcich z tretej krajiny, ktorí neboli vrátení späť alebo ktorí zostali fyzicky na území členských štátov a ktorí neboli umiestnení do väzby, neboli zadržaní alebo zaistení počas celého obdobia medzi zadržaním a odsunom na základe rozhodnutia o ich vrátení.

2. Dotknutý členský štát v súvislosti s každým štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti tak, ako sú uvedení v odseku 1, ktorí neboli vrátení späť, čo najskôr, avšak najneskôr do 72 hodín od zadržania, odošle ~~centrálneho systému~~ **do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR** tieto údaje:

- a) údaje o odtlačkoch prstov;
- b) podobu tváre;
- c) priezvisko(-á) a krstné meno(-á), rodné meno(-á) a v minulosti používané mená a akékoľvek prezývky, ktoré možno uviesť osobitne;
- d) štátnu(-e) príslušnosť(-ti);
- e) ~~miesto a dátum~~ narodenia;
- f) miesto narodenia;**
- ~~fg)~~ členský štát pôvodu, miesto a dátum zadržania;
- ~~gh)~~ pohlavie;
- ~~hj)~~ druh a číslo dokladu totožnosti alebo cestovného dokladu, **ak je k dispozícii; trojmiestny kód krajiny, v ktorej bol doklad vydaný a jeho platnosť dátum skončenia jeho platnosti;**
- j) naskenovanú farebnú kópiu dokladu totožnosti alebo cestovného dokladu spolu s údajom o jeho pravosti, ak je k dispozícii, alebo, ak nie je k dispozícii, iného dokladu, ktorý uľahčí zisťovanie totožnosti štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti, spolu s údajom o jeho pravosti;**
- ~~ik)~~ referenčné číslo používané členským štátom pôvodu;
- ~~jl)~~ dátum odobratia ~~odtlačkov prstov a/alebo zhotovenia podoby tváre~~ **biometrických údajov;**
- ~~km)~~ dátum odoslania údajov do centrálneho systému a **v náležitých prípadoch do CIR;**
- ~~ln)~~ identifikátor operátora;
- ~~mo)~~ v náležitých prípadoch v súlade s odsekom 6 dátum, kedy dotknutá osoba opustila územie členských štátov alebo dátum jej odsunu z tohto územia;
- p) členský štát premiestnenia v súlade s článkom 14b ods. 1;**
- q) v náležitých prípadoch informáciu o tom, že bola poskytnutá asistencia pri dobrovoľnom návrate a reintegrácii (AVRR);**
- r) informáciu o tom, že na základe preverovania uvedeného v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o preverovaní] by osoba mohla predstavovať ohrozenie vnútornej bezpečnosti.**

3. Odchylné od odseku 2 sa údaje uvedené v odseku 2 a týkajúce sa zadržaných osôb, ako sú opísané v odseku 1, ktoré fyzicky zostávajú na území členských štátov, ale sa nachádzajú vo väzbe, sú zadržané alebo zaistené na obdobie dlhšie ako 72 hodín, odošlú pred ich prepustením z väzby, zadržania alebo zaistenia.

4. Nedodržanie 72 hodinovej lehoty uvedenej v odseku 2 tohto článku nezavaruje členské štáty povinnosti odobrať ~~odtlačky prstov~~ **biometrické údaje** a odoslať ich do ~~centrálneho systému CIR~~. Ak stav končekov prstov neumožňuje odobrať odtlačky prstov v kvalite, ktorá umožní riadne porovnanie podľa článku 26, členský štát pôvodu opätovne odoberie odtlačky prstov zadržaných osôb, ako sú opísané v odseku 1 tohto článku, a odošle ich opätovne čo najskôr, najneskôr však do 48 hodín od ich úspešného opätovného odobratia.

5. Odchylné od odseku 1, ak nie je možné zadržanej osobe odobrať ~~odtlačky prstov a zhotoviť podobu tváre~~ **biometrické údaje** z dôvodu opatrení prijatých na zabezpečenie ochrany jej zdravia alebo ochrany verejného zdravia, príslušný členský štát tieto ~~odtlačky prstov~~ **biometrické údaje** odoberie a so ~~zhotovenou podobou tváre~~ odošle čo najskôr, najneskôr však do 48 hodín od pominutia týchto zdravotných dôvodov.

V prípade závažných technických problémov môžu členské štáty predĺžiť 72 hodinovú lehotu uvedenú v odseku 2 o ďalších najviac 48 hodín s cieľom vykonať svoje národné plány na zabezpečenie kontinuity činností.

6. Len čo členský štát pôvodu zabezpečí, aby dotknutá osoba, ktorej údaje boli uložené v systéme Eurodac v súlade s odsekom 1, opustila územie členských štátov v súlade s rozhodnutím o návrate alebo príkazom na odsun, aktualizuje svoj súbor údajov týkajúcich sa dotknutej osoby, ktoré sú uložené v súlade s odsekom 2, doplnením dátumu odsunu tejto osoby alebo dátumu, kedy táto osoba opustila dané územie.

7. ~~Údaje o odtlačkoch prstov~~ Na žiadosť dotknutého členského štátu môžu **biometrické údaje** v mene uvedeného členského štátu odoberať a odosielať aj členovia tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže **alebo experti z podporných azylových tímov** pri plnení úloh a výkone právomocí v súlade s nariadením o európskej pohraničnej a pobrežnej strážii, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 2007/2004, nariadenie (ES) č. 863/2007 a rozhodnutie Rady 2005/267/ES (EÚ) 2019/1896 a nariadením (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o Agentúre EÚ pre azyl].

8. Každý súbor údajov zozbieraných a odoslaných v súlade s odsekom 1 sa prepojí do sekvencie s ďalšími súbormi údajov, ktoré zodpovedajú tomu istému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti tak, ako je stanovené v článku 4 ods. 6.

9. Súbor údajov podľa odseku 2 sa na účely článku 27 ods. 1 nariadenia (EÚ) 818/2019 považuje za vytvorený vtedy, keď sú uložené všetky údaje uvedené v písmenách a) až f) a v písmene h).“;

(18) Článok 14 sa nahrádza takto:

„Článok 14

Zber a odosielanie biometrických údajov

1. Každý členský štát bezodkladne odoberie ~~odtlačky všetkých prstov a zhotoví podobu tváre~~ **biometrické údaje** každého štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti vo veku aspoň šiestich rokov, o ktorých sa zistí, že ktorí sa na jeho území zdržiavajú neoprávnene.

2. Dotknutý členský štát v súvislosti s každým štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti podľa odseku 1 odošle čo najskôr, avšak najneskôr do 72 hodín od zadržania **odkedy sa zistilo, že štátny príslušník tretej krajiny alebo osoba bez štátnej príslušnosti sa neoprávnene zdržiavajú na jeho území, centrálnemu systému do centrálnemu systému a v náležitých prípadoch do CIR** tieto údaje:

- a) údaje o odtlačkoch prstov;
- b) podobu tváre;
- c) priezvisko(-á) a krstné meno(-á), rodné meno(-á) a v minulosti používané mená a akékoľvek prezývky, ktoré možno uviesť osobitne;
- d) štátnu(-e) príslušnosť(-ti);
- e) ~~miesto a dátum narodenia;~~
- f) miesto narodenia;**
- ~~g)~~ členský štát pôvodu, miesto a dátum zadržania;
- ~~h)~~ pohlavie;
- ~~h)~~ druh a číslo dokladu totožnosti alebo cestovného dokladu, **ak je k dispozícii; trojmiestny kód krajiny, v ktorej bol doklad vydaný a jeho platnosť dátum skončenia jeho platnosti;**
- j) naskenovanú farebnú kópiu dokladu totožnosti alebo cestovného dokladu spolu s údajom o jeho pravosti, ak je k dispozícii, alebo, ak nie je k dispozícii, iného dokladu, ktorý uľahčí zisťovanie totožnosti štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti, spolu s údajom o jeho pravosti;**
- ~~ik)~~ referenčné číslo používané členským štátom pôvodu;
- ~~jl)~~ dátum odobratia ~~odtlačkov prstov a/alebo zhotovenia podoby tváre~~ **biometrických údajov;**
- ~~km)~~ dátum odoslania údajov do centrálnemu systému a **v náležitých prípadoch do CIR;**
- ~~ln)~~ identifikátor operátora;
- ~~mo)~~ v náležitých prípadoch v súlade s odsekom 6 **5** dátum, kedy dotknutá osoba opustila územie členských štátov alebo dátum jej odsunu z tohto územia;
- p) členský štát premiestnenia v súlade s článkom 14b ods. 1;**
- q) v náležitých prípadoch v situáciách uvedených v článku 14b ods. 2 dátum príchodu dotknutej osoby po jej úspešnom odovzdaní;**
- r) v náležitých prípadoch informáciu o tom, že bola poskytnutá asistencia pri dobrovoľnom návrate a reintegrácii (AVRR);**
- s) v náležitých prípadoch informáciu o tom, že na základe preverovania uvedeného v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o preverovaní] by osoba mohla predstavovať ohrozenie vnútornej bezpečnosti.**

3. ~~Údaje o odtlačkoch prstov štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti uvedených v odseku 1 sa odosielať centrálnemu systému výhradne na účel ich porovnávania a porovnávajú sa s údajmi o odtlačkoch prstov osôb, ktorých odtlačky prstov boli odobrané na účely článku 10 ods. 1, článku 13 ods. 1 a článku 14 ods. 1 odoslanými ostatnými členskými štátmi, ktoré už sú uložené v centrálnom systéme.~~

43. Nedodržanie 72 hodinovej lehoty uvedenej v odseku 3 2 tohto článku nezavahuje členské štáty povinnosti odobrať ~~odtlačky prstov~~ **biometrické údaje** a odoslať ich do ~~centrálneho systému CIR~~. Ak stav končekov prstov neumožňuje odobrať odtlačky prstov v kvalite, ktorá umožní riadne porovnanie podľa článku 26, členský štát pôvodu opätovne odoberie odtlačky prstov zadržaných osôb podľa odseku 1 tohto článku, a opätovne ich odošle, a to čo najskôr, najneskôr však do 48 hodín od ich úspešného opätovného odobratia.

54. Odchylné od odseku 1, ak nie je možné zadržanej osobe odobrať ~~odtlačky prstov a podobu tváre~~ **biometrické údaje** z dôvodu opatrení prijatých na zabezpečenie ochrany jej zdravia alebo ochrany verejného zdravia, príslušný členský štát tieto ~~odtlačky prstov~~ **biometrické údaje** odoberie a ~~spolu so zhotovenou podobou tváre~~ odošle čo najskôr, najneskôr však do 48 hodín od pominutia týchto zdravotných dôvodov.

V prípade závažných technických problémov môžu členské štáty predĺžiť 72 hodinovú lehotu uvedenú v odseku 2 o ďalších najviac 48 hodín s cieľom vykonať svoje národné plány na zabezpečenie kontinuity činností.

65. Len čo členský štát pôvodu zabezpečí, aby dotknutá osoba, ktorej údaje boli uložené v systéme Eurodac v súlade s ~~článkom 13 ods. 1 tohto nariadenia~~ **odsekom 1**, opustila územie členských štátov v súlade s rozhodnutím o návrate alebo príkazom na odsun, aktualizuje svoj súbor údajov týkajúcich sa dotknutej osoby, ktoré sú uložené v súlade s odsekom 2 ~~tohto článku~~, doplnením dátumu odsunu tejto osoby alebo dátumu, kedy táto osoba opustila dané územie.

6. Každý súbor údajov zozbieraných a odoslaných v súlade s odsekom 1 sa prepojí do sekvencie s ďalšími súbormi údajov, ktoré zodpovedajú tomu istému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti tak, ako je stanovené v článku 4 ods. 6.

7. Súbor údajov podľa odseku 2 sa na účely článku 27 ods. 1 nariadenia (EÚ) 818/2019 považuje za vytvorený vtedy, keď sú uložené všetky údaje uvedené v písmenách a) až f) a v písmene h).“;

(19) Za článok 14 sa vkladá táto kapitola:

„KAPITOLA IVA

ŠTÁTNI PRÍSLUŠNÍCI TRETÍCH KRAJÍN A OSOBY BEZ ŠTÁTNEJ PRÍSLUŠNOSTI VYLODENÍ PO PÁTRACEJ A ZÁCHRANNEJ OPERÁCII

Článok 14a

Zber a odosielanie biometrických údajov

1. Každý členský štát bezodkladne odoberie biometrické údaje každého štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti vo veku aspoň šesť rokov vylodených po pátracej a záchranej operácii v zmysle vymedzenia v nariadení EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie].

2. Dotknutý členský štát v súvislosti s každým štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti tak, ako sú uvedení v odseku 1, čo najskôr, avšak najneskôr do 72 hodín od vylodenia, odošle do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR tieto údaje:

a) údaje o odtlačkoch prstov;

- b) podobu tváre;
- c) priezvisko(-á) a krstné meno(-á), rodné meno(-á) a v minulosti používané mená a akékoľvek prezývky, ktoré možno uviesť osobitne;
- d) štátnu(-e) príslušnosť(-ti);
- e) dátum narodenia;
- f) miesto narodenia;
- g) členský štát pôvodu, miesto a dátum vylodenia;
- h) pohlavie;
- i) druh a číslo dokladu totožnosti alebo cestovného dokladu, ak je k dispozícii; trojmiestny kód krajiny, v ktorej bol doklad vydaný a dátum skončenia jeho platnosti;
- j) naskenovanú farebnú kópiu dokladu totožnosti alebo cestovného dokladu spolu s údajom o jeho pravosti, ak je k dispozícii, alebo, ak nie je k dispozícii, iného dokladu, ktorý uľahčí zisťovanie totožnosti štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti, spolu s údajom o jeho pravosti;
- k) referenčné číslo používané členským štátom pôvodu;
- l) dátum odobratia biometrických údajov;
- m) dátum odoslania údajov do centrálného systému a v náležitých prípadoch do CIR;
- n) identifikátor operátora;
- o) v náležitých prípadoch v súlade s odsekom 6 dátum, kedy dotknutá osoba opustila územie členských štátov alebo dátum jej odsunu z tohto územia;
- p) členský štát premiestnenia v súlade s článkom 14b ods. 1;
- q) v náležitých prípadoch informáciu o tom, že bola poskytnutá asistencia pri dobrovoľnom návrate a reintegrácii (AVRR);
- r) informáciu o tom, že na základe preverovania uvedeného v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o preverovaní] by osoba mohla predstavovať ohrozenie vnútornej bezpečnosti.

4. Nedodržanie 72 hodinovej lehoty uvedenej v odseku 2 tohto článku nezbavuje členské štáty povinnosti odobrať biometrické údaje a odoslať ich do CIR. Ak stav končekov prstov neumožňuje odobrať odtlačky prstov v kvalite, ktorá umožní riadne porovnanie podľa článku 26, členský štát pôvodu opätovne odoberie odtlačky prstov vylodených osôb, ako sú opísané v odseku 1 tohto článku, a odošle ich opätovne čo najskôr, najneskôr však do 48 hodín od ich úspešného opätovného odobratia.

5. Odchylné od odseku 1, ak nie je možné vylodenej osobe odobrať biometrické údaje z dôvodu opatrení prijatých na zabezpečenie ochrany jej zdravia alebo ochrany verejného zdravia, príslušný členský štát tieto biometrické údaje odoberie a odošle čo najskôr, najneskôr však do 48 hodín od pominutia týchto zdravotných dôvodov.

V prípade závažných technických problémov môžu členské štáty predĺžiť 72 hodinovú lehotu uvedenú v odseku 2 o ďalších najviac 48 hodín s cieľom vykonať svoje národné plány na zabezpečenie kontinuity činností.

6. Len čo členský štát pôvodu zabezpečí, aby dotknutá osoba, ktorej údaje boli uložené v systéme Eurodac v súlade s odsekom 1, opustila územie členských štátov v súlade s rozhodnutím o návrate alebo príkazom na odsun, aktualizuje svoj súbor údajov týkajúcich sa dotknutej osoby, ktoré sú uložené v súlade s odsekom 2, doplnením dátumu odsunu tejto osoby alebo dátumu, kedy táto osoba opustila dané územie.

7. Na žiadosť dotknutého členského štátu môžu biometrické údaje v mene uvedeného členského štátu odoberať a odosielať aj členovia tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže alebo experti z podporných azylových tímov pri plnení úloh a výkone právomocí v súlade s nariadením (EÚ) 2019/1896 a nariadením (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o Agentúre EÚ pre azyl].

8. Každý súbor údajov zozbieraných a odoslaných v súlade s odsekom 1 sa prepojí do sekvencie s ďalšími súbormi údajov, ktoré zodpovedajú tomu istému štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti tak, ako je stanovené v článku 4 ods. 6.

9. Súbor údajov podľa odseku 1 sa na účely článku 27 ods. 1 nariadenia (EÚ) 818/2019 považuje za vytvorený vtedy, keď sú uložené všetky údaje uvedené v písmenách a) až f) a v písmene h).“;

(20) Za článok 14a sa vkladá táto kapitola:

„KAPITOLA IVb

INFORMÁCIE O PREMIESTNENÍ

Článok 14b

Informácie o premiestnení osoby, ktorej sa údaje týkajú

1. Ihneď potom, ako členskému štátu premiestnenia vznikne povinnosť premiestniť dotknutú osobu podľa článku 57 ods. 7 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie], benefitujúci členský štát aktualizuje svoj súbor údajov týkajúcich sa dotknutej osoby, ktoré sú uložené podľa článkov 12, 13, 14 alebo 14a tohto nariadenia, doplnením členského štátu premiestnenia.

2. Ak príde osoba do členského štátu premiestnenia po tom, ako členský štát premiestnenia podľa článku 57 ods. 7 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] potvrdil, že dotknutú osobu premiestni, uvedený členský štát odošle súbor údajov týkajúcich sa dotknutej osoby, ktoré sú uložené v súlade s článkami 12 alebo 14 tohto nariadenia, pričom doplní dátum jej príchodu. Súbor údajov sa v súlade s článkom 17 ods. 1 uchováva na účely odoslania podľa článkov 15 a 16.“;

(21) Článok 17 sa mení takto:

a) Vkladá sa tento odsek 3a:

„3a Na účely stanovené v článku 14a ods. 1 sa každý súbor údajov týkajúci sa štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti tak, ako sú uvedení v článku 14a ods. 2, uchováva v centrálnom systéme a v náležitých prípadoch v CIR počas piatich rokov odo dňa odobratia biometrických údajov.“;

b) Odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Po uplynutí obdobia uchovávanía údajov uvedených v odsekoch 1 až **3a** tohto článku ~~centrálneho systému automaticky~~ **sa** tieto údaje osôb, ktorých sa údaje týkajú, z centrálneho systému a **v náležitých prípadoch z CIR vymaže vymažú.**“;

(22) Článok 19 sa nahrádza takto:

„Článok 19

Označovanie a blokovanie údajov

1. Členský štát pôvodu, ktorý poskytol medzinárodnú ochranu ~~žiadateľovi o medzinárodnú ochranu, ktorého~~ **osobe, ktorej** údaje boli v minulosti uložené podľa článku 12 do centrálneho systému a **v náležitých prípadoch do CIR**, označí na účely stanovené v článku 1 ods. 1 písm. a) príslušné údaje v súlade s požiadavkami na elektronickú komunikáciu s centrálnym systémom, ktoré stanoví agentúra eu-LISA. Toto označenie sa uloží do centrálneho systému v súlade s článkom 17 ods. 1 na účely odoslania podľa článku 15 a **16**. Centrálny systém čo najskôr, avšak najneskôr do 72 hodín, informuje všetky členské štáty pôvodu o označení údajov iným členským štátom pôvodu, ktorý zaznamenal pozitívnu lustráciu s údajmi odoslanými členskými štátmi v súvislosti s osobami uvedenými v článku 10 ods. 1, článku 13 ods. 1, ~~alebo~~ článku 14 ods. 1 **alebo článku 14a ods. 1**. Tieto členské štáty pôvodu tiež označia zodpovedajúce súbory údajov.

2. Údaje osôb, ktorým bola poskytnutá medzinárodná ochrana, uchovávané v centrálnom systéme a **v náležitých prípadoch v CIR** a označené podľa odseku 1 tohto článku sa sprístupnia na porovnanie na účely stanovené v článku 1 ods. 1 písm. d) ~~počas obdobia troch rokov odo dňa, keď bola medzinárodná ochrana poskytnutá osobe, ktorej sa údaje týkajú až do ich automatického vymazania z centrálneho systému a v náležitých prípadoch z CIR v súlade s článkom 17 ods. 4.~~

~~V prípade pozitívnej lustrácie centrálny systém odošle údaje uvedené v článku 12 písm. b) až s) v súvislosti so všetkými súbormi údajov zodpovedajúcimi pozitívnej lustrácii. Centrálny systém neodosiela označenie uvedené v odseku 1 tohto článku. Po uplynutí obdobia troch rokov centrálny systém automaticky zablokuje odoslanie týchto údajov v prípade žiadosti o porovnanie na účely stanovené v článku 1 ods. 1 písm. e), pričom tieto údaje ponechá sprístupnené na porovnanie na účely stanovené v článku 1 ods. 1 písm. a), až kým sa nevymažú. Blokovanie údajov sa nesmú odosielať a centrálny systém vráti žiadajúcemu členskému štátu v prípade pozitívnej lustrácie negatívny výsledok.~~

3. Členský štát pôvodu zruší označenie ~~alebo blokovanie~~ údajov týkajúcich sa štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti, ktorých údaje boli predtým označené ~~alebo blokované~~ v súlade s odsekom 1 alebo 2 tohto článku, ak je postavenie tohto štátneho príslušníka tretej krajiny alebo tejto osoby bez štátnej príslušnosti ~~zrušené alebo ukončené alebo je obnovenie jeho postavenia odmietnuté podľa [článkov 14 alebo 19 smernice 2011/95/EÚ] odňaté podľa článku 14 alebo 20 nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX [kvalifikačné nariadenie].~~

4. Členský štát pôvodu, ktorý poskytol **vydal doklad o pobyte** neoprávnene sa zdržiavajúcemu štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti ~~povolenie na pobyt~~, ktorých údaje boli v minulosti uložené podľa článku 13 ods. 2 a článku 14 ods. 2 do centrálneho systému a **v náležitých prípadoch do CIR, alebo štátnemu príslušníkovi tretej krajiny alebo osobe bez štátnej príslušnosti vyloženým po pátracej a záchranej operácii, ktorých údaje boli v minulosti uložené do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR podľa článku 14a ods. 2,** označí na účely stanovené

v článku 1 ods. 1 písm. **a) a c)** príslušné údaje v súlade s požiadavkami na elektronickú komunikáciu s centrálnym systémom, ktoré stanoví agentúra eu-LISA. Toto označenie sa uloží do centrálného systému v súlade s článkom 17 ods. 2, ~~a 3~~ **a 3a** na účely odoslania podľa článku 15 a 16. Centrálny systém čo najskôr, avšak najneskôr do 72 hodín, informuje všetky členské štáty pôvodu o označení údajov iným členským štátom pôvodu, ktorý zaznamenal pozitívnu lustráciu s údajmi, ktoré tieto štáty odoslali v súvislosti s osobami uvedenými v **článku 10 ods. 1**, článku 13 ods. 1, ~~alebo~~ článku 14 ods. 1 **alebo článku 14a ods. 1**. Tieto členské štáty pôvodu tiež označia zodpovedajúce súbory údajov.

5. Údaje neoprávnene sa zdržiavajúceho štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti uložené v centrálnom systéme a **v CIR** a označené podľa odseku 4 tohto článku sa sprístupnia na porovnanie na účely stanovené v článku 1 ods. 1 písm. d) až do ich automatického výmazu z centrálného systému a **z CIR** v súlade s článkom 17 ods. 4.

6. Na účely článku 58 ods. 4 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] sa členský štát premiestnenia po registrácii údajov podľa článku 14b ods. 2 zaregistruje ako zodpovedný členský štát a dané údaje označí označením, ktoré zaviedol členský štát, ktorý poskytol ochranu.“;

(23) V článku 21 sa vkladá tento odsek:

„1a Ak určené orgány nahliadli do CIR v súlade s článkom 22 ods. 1 nariadenia 2019/818, môžu nahliadnuť do systému Eurodac za podmienok stanovených v tomto článku, pokiaľ sa v odpovedi prijatej podľa článku 22 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2019/818 uvádza, že údaje sú uchovávané v systéme Eurodac.“;

(24) V článku 22 sa vkladá tento odsek 1a:

„1a Ak Europol nahliadol do CIR v súlade s článkom 22 ods. 1 nariadenia 2019/818, môže nahliadnuť do systém Eurodac za podmienok stanovených v tomto článku, pokiaľ sa v odpovedi prijatej podľa článku 22 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2019/818 uvádza, že údaje sú uchovávané v systéme Eurodac.“;

(25) V článku 28 sa vkladá tento odsek:

„3a Prístup na účely nahliadnutia do údajov systému Eurodac uložených v CIR sa udelí riadne oprávneným zamestnancom vnútroštátnych orgánov každého členského štátu a riadne oprávneným zamestnancom orgánov Únie, ktoré sú príslušné na účely stanovené v článkoch 20 a 21 nariadenia (EÚ) 2019/818. Takýto prístup musí byť obmedzený len na rozsah, ktorý je potrebný na plnenie úloh uvedených vnútroštátnych orgánov a orgánov Únie v súlade s uvedenými účelmi a musí byť primeraný sledovaným cieľom.“;

(26) Článok 29 sa mení takto:

a) Vkladajú sa tieto odseky 1a a 1b:

„1a Na účely článku 8a vedie agentúra eu-LISA záznamy o všetkých operáciách spracovania údajov vykonávaných v systéme Eurodac. Záznamy o takomto druhu operácií zahŕňajú prvky uvedené v prvom odseku a prípady pozitívnej lustrácie, ktoré boli zistené počas automatizovaného spracovania stanoveného v článku 20 nariadenia (EÚ) 2018/1240.

1b Na účely článku 8c vedú členské štáty a agentúra eu-LISA záznamy o všetkých operáciách spracovania údajov vykonávaných v systéme Eurodac a vo vízovom informačnom systéme v súlade s týmto článkom a článkom 34 nariadenia (ES) 767/2008.“;

b) Odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Na účely stanovené v článku 1 ods. 1 písm. a), a **b), b c), f) a g)** každý členský štát prijme vo vzťahu k svojmu vnútroštátnemu systému opatrenia potrebné na dosiahnutie cieľov stanovených v odsekoch 1, **1a, 1b** a 2 tohto článku. Každý členský štát okrem toho vedie záznamy o zamestnancoch, ktorí sú riadne oprávnení na vkladanie alebo vyhľadávanie údajov.“;

(27) V článku 39 ods. 2 sa vkladá toto písmeno i):

„**i) v príslušných prípadoch odkaz na použitie európskeho vyhľadávacieho portálu na vyhľadávanie v systéme Eurodac, ako sa uvádza v článku 7 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2019/818.**“;

(28) Za článok 40 sa vkladá táto kapitola VIIIa:

KAPITOLA VIIIa

ZMENY NARIADENÍ (EÚ) 2018/1240 A (EÚ) 2019/818

Článok 40a

Zmeny nariadenia (EÚ) 2018/1240

Nariadenie (EÚ) 2018/1240 sa mení takto:

(1) V článku 11 sa vkladá tento odsek 6a:

„6a Na účely overení uvedených v článku 20 ods. 2 písm. k) automatizované spracovanie uvedené v odseku 1 tohto článku umožní, aby centrálny systém ETIAS vyhľadával v systéme Eurodac zriadenom [nariadením (EÚ) XXX/XXX] na základe údajov uvedených v článku 17 ods. 2 písm. a) až d):

a) priezvisko, rodné priezvisko, meno (mená), dátum narodenia, miesto narodenia, pohlavie, súčasná štátna príslušnosť;

b) ďalšie mená [prezývka (prezývky)], umelecké meno (mená), zvyčajne používané meno (mená)], ak takéto mená má;

c) prípadná iná štátna príslušnosť;

d) druh a číslo cestovného dokladu a krajina, kde bol vydaný.“;

(2) V článku 25a ods. 1 sa vkladá toto písmeno e):

„e) články 12, 13, 14 a 14a nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac].“;

(3) V článku 88 sa odsek 6 nahrádza takto:

„6. Prevádzka systému ETIAS začne bez ohľadu na to, či bola do praxe zavedená interoperabilita so systémami Eurodac alebo ECRIS-TCN.“;

Článok 40b

Zmeny nariadenia (EÚ) 2019/818

Nariadenie (EÚ) 2019/818 sa mení takto:

(1) V článku 4 sa bod 20 nahrádza takto:

„20. „určené orgány“ sú určené orgány členského štátu v zmysle vymedzenia v článku 6 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac], v článku 3 ods. 1 bode 26 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2226, článku 4 bode 3a nariadenia (ES) 767/2008 a v článku 3 ods. 1 bode 21 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1240;“;

(2) V článku 10 ods. 1 sa úvodná časť nahrádza takto:

„Bez toho, aby bol dotknutý článok 39 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac], články 12 a 18 nariadenia (EÚ) 2018/1862, článok 29 nariadenia (EÚ) 2019/816 a článok 40 nariadenia (EÚ) 2016/794, agentúra eu-LISA uchováva logy všetkých operácií spracúvania údajov v ESP. Uvedené logy zahŕňajú:“;

(3) V článku 13 sa odsek 1 mení takto:

a) Písmeno b) sa nahrádza takto:

„b) údajov uvedených v článku 5 ods. 1 písm. b) a ods. 2 nariadenia (EÚ) 2019/816;“;

b) Dopĺňa sa toto písmeno c):

„c) údajov uvedených v článku 12 písm. a) a b), článku 13 ods. 2 písm. a) a b), článku 14 ods. 2 písm. a) a b) a článku 14a ods. 2 písm. a) a b) nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac].“;

(4) Článok 14 sa nahrádza takto:

„Článok 14

Vyhľadávanie biometrických údajov cez spoločnú službu porovnávania biometrických údajov

Na účely vyhľadávania biometrických údajov uchovávaných v CIR a SIS používajú CIR aj SIS biometrické vzory uchovávané v spoločnej BMS. Vyhľadávanie na základe biometrických údajov musí prebiehať v súlade s účelmi stanovenými v tomto nariadení a v nariadeniach (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2017/2226, nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac], nariadeniach (EÚ) 2018/1860, (EÚ) 2018/1861, (EÚ) 2018/1862 a (EÚ) 2019/816.“;

(5) V článku 16 sa úvodná časť odseku 1 nahrádza takto:

„Bez toho, aby bol dotknutý článok 39 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac], články 12 a 18 nariadenia (EÚ) 2018/1862 a článok 29 nariadenia (EÚ) 2019/816, agentúra eu-LISA uchováva logy všetkých operácií spracúvania údajov v spoločnej BMS.“;

(6) V článku 18 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. V CIR sa uchovávajú nasledujúce údaje, ktoré sú logicky oddelené podľa informačného systému, z ktorého údaje pochádzajú:

„a) údaje uvedené v článku 12 písm. a) až f), písm. h) a i), článku 13 ods. 2 písm. a) až f), písm. h) a i), článku 14 ods. 2 písm. a) až f), písm. h) a i) a článku 14a písm. a) až f), písm. h) a i) nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac];

b) údaje uvedené v článku 5 ods. 1 písm. b) a ods. 2 a nasledujúce údaje uvedené v článku 5 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2019/816: priezvisko, meno (mená), dátum narodenia, miesto narodenia (obec a štát), štátna príslušnosť (štátne

príslušnosti), pohlavie, predchádzajúce mená/priezviská (ak existujú), pseudonymy alebo prezývky (ak sú k dispozícii), ako aj informácie o cestovnom doklade (ak sú k dispozícii).“;

(7) V článku 23 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Údaje uvedené v článku 18 ods. 1, ods. 2 a ods. 2a sa z CIR automaticky vymažú v súlade s ustanoveniami o uchovávaní údajov uvedenými v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac] a nariadení (EÚ) 2019/816.“;

(8) Článok 24 sa nahrádza takto:

„Článok 24

Uchovávanie logov

Bez toho, aby bol dotknutý článok 39 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac] a článok 29 nariadenia (EÚ) 2019/816, agentúra eu-LISA uchováva logy všetkých operácií spracúvania údajov v CIR v súlade s odsekmi 2, 3 a 4 tohto článku.“;

(9) V článku 26 ods. 1 sa vkladajú písmená aa), ab), ac) a ad):

- „aa) orgánom príslušným na posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu pri posudzovaní novej žiadosti o medzinárodnú ochranu;
- ab) orgánom príslušným na zber údajov uvedených v kapitole III nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac] pri odosielaní údajov do systému Eurodac;
- ac) orgánom príslušným na zber údajov uvedených v kapitole IV nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac] pri odosielaní údajov do systému Eurodac;
- ad) orgánom príslušným na zber údajov uvedených v kapitole IVa nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac] pri odosielaní údajov do systému Eurodac;“;

(10) Článok 27 sa mení takto:

a) V odseku 1 sa vkladá toto písmeno aa):

„aa) sa súbor údajov odošle do systému Eurodac v súlade s článkami 10, 13, 14 a 14a nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac];“;

b) V odseku 3 sa vkladá toto písmeno aa):

„aa) priezvisko(-á); krstné meno(-á); rodné meno(-á), v minulosti používané mená a prezývky; dátum narodenia, miesto narodenia, štátnu(-e) príslušnosť(-ti) a pohlavie, ako sa uvádza v článkoch 12 až 14 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac];“;

(11) v článku 29 ods. 1 sa vkladá toto písmeno aa):

„aa) orgán posudzujúci žiadosť o medzinárodnú ochranu (EÚ), ako sa stanovuje v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac], v prípade pozitívnej lustrácie, ktorá bola zistená pri posudzovaní takejto žiadosti;“;

(12) V článku 39 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Agentúra eu-LISA vo svojich technických priestoroch vytvorí, zavedie a host'uje CRRS obsahujúce údaje a štatistiky, ktoré sú uvedené v článku 42 ods. 8 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac], v článku 74 nariadenia (EÚ) 2018/1862 a článku 32 nariadenia (EÚ) 2019/816 a ktoré sú logicky oddelené podľa informačných systémov EÚ. Prístup do CRRS sa prostredníctvom kontrolovaného, zabezpečeného prístupu

a osobitných používateľských profilov poskytuje výhradne na účely podávania správ a štatistiky orgánom uvedeným v článku 42 ods. 8 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac], v článku 74 nariadenia (EÚ) 2018/1862 a článku 32 nariadenia (EÚ) 2019/816.“;

(13) V článku 47 sa do odseku 3 vkladá táto zarážka:

„Osoby, ktorých údaje sú zaznamenané v systéme Eurodac, sú informované o spracovávaní osobných údajov na účely tohto nariadenia v súlade s odsekom 1 pri odosielaní nového súboru údajov do systému Eurodac v súlade s článkami 10, 12, 13, 14 a 14a nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac],“;

(14) Článok 50 sa nahrádza takto:

„Článok 50

Oznamovanie osobných údajov tretím krajinám, medzinárodným organizáciám a súkromným subjektom

Bez toho, aby bol dotknutý článok 31 nariadenia (ES) č. 767/2008, články 25 a 26 nariadenia (EÚ) 2016/794, články 37 a 38 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac], článok 41 nariadenia (ES) 2017/2226, článok 65 nariadenia (EÚ) 2018/1240 a vyhľadávanie v databázach Interpolu prostredníctvom ESP v súlade s článkom 9 ods. 5 tohto nariadenia, ktoré sú v súlade s ustanoveniami kapitoly V nariadenia (EÚ) 2018/1725 a kapitoly V nariadenia (EÚ) 2016/679, sa osobné údaje, ktoré sú uchovávané alebo spracúvané v komponentoch interoperability alebo ktoré sú cez komponenty interoperability prístupné, nesmú preniesť do žiadnej tretej krajiny, žiadnej medzinárodnej organizácie ani žiadnemu súkromnému subjektu, ani sa im sprístupniť.“;

(29). Vkladá sa tento článok 41a:

Článok 41a

Postup výboru

1. Komisii pomáha výbor. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

3. Ak výbor nevydá žiadne stanovisko, Komisia návrh vykonávacieho aktu neprijme a uplatní sa článok 5 ods. 4 tretí pododsek nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.

V Bruseli

*Za Európsky parlament
predseda*

*Za Radu
predseda*

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

1.1. Názov návrhu/iniciatívy

Zmenený návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o zriadení systému Eurodac na porovnávanie biometrických údajov pre účinné uplatňovanie nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] a nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX [nariadenie o presídlení], na zistenie totožnosti neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín alebo osôb bez štátnej príslušnosti a o žiadostiach orgánov členských štátov na presadzovanie práva a Europolu o porovnanie s údajmi v systéme Eurodac na účely presadzovania práva, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2018/1240 a (EÚ) 2019/818

1.2. Príslušné oblasti politiky (*programové zoskupenie*)

11 – Riadenie hraníc

1.3. Návrh/iniciatíva sa týka:

novej akcie

novej akcie, ktorá nadväzuje na pilotný projekt/prípravnú akciu³¹

predĺženia trvania existujúcej akcie

zlúčenia jednej alebo viacerých akcií do ďalšej/novej akcie alebo presmerovania jednej alebo viacerých akcií na ďalšiu/novú akciu

1.4. Ciele

1.4.1. Viacročné strategické ciele Komisie, ktoré sú predmetom návrhu/iniciatívy

Ako uviedla predsedníčka von der Leyenová v politických usmerneniach, oznámenie o novom pakte o migrácii a azyle [COM(2020) XXX final] predstavuje nový začiatok v súvislosti s migráciou s cieľom dosiahnuť spravodlivú rovnováhu medzi zodpovednosťou za žiadateľov o medzinárodnú ochranu v Európe a solidaritou medzi členskými štátmi v súvislosti s riadením migrácie a azylom. V tejto súvislosti Komisia navrhuje aj ďalšie zlepšenie systému Eurodac.

Spolu s oznámením o novom pakte o migrácii a azyle [COM(2020) XXX final] Komisia predkladá zmenený návrh nariadenia o zriadení systému Eurodac na porovnávanie biometrických údajov pre účinné uplatňovanie nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] a nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX [nariadenie o presídlení], na zistenie totožnosti neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín alebo osôb bez štátnej príslušnosti a o žiadostiach orgánov členských štátov na presadzovanie práva a Europolu o porovnanie s údajmi v systéme Eurodac na účely presadzovania práva, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2018/1240 a (EÚ) 2019/818. Tento návrh vychádza zo znenia predbežnej dohody dosiahnutej spoluzákonodarcami v súvislosti s návrhom na prepracovanie nariadenia Eurodac z roku 2016 a dopĺňa sa ním nový súbor funkcií do databázy.

³¹ Podľa článku 58 ods. 2 písm. a) alebo b) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Tieto nové funkcie by umožnili stanoviť okrem počtu žiadostí o medzinárodnú ochranu aj počet žiadateľov o ňu, správne vykonávať rámec pre interoperabilitu, ako sa stanovuje najmä nariadením (EÚ) 2019/818, poskytovať vhodnú podporu pre nový návrh nariadenia o riadení azylu a migrácie (ktorým sa reformuje bývalý dublinský systém), dosiahnuť jednoduchšie prepojenie s návratom a plynule nadviazať na nariadenie o preverovaní.

1.4.2. *Špecifické ciele a príslušné činnosti v rámci ABM/ABB*

GR HOME AMP špecifický cieľ č. 1: Posilniť a rozvíjať všetky aspekty spoločného európskeho azylového systému vrátane jeho vonkajšieho rozmeru.

Príslušné činnosti v rámci ABM/ABB: Činnosť 11: Riadenie hraníc.

Špecifický cieľ č. 1: Funkčný vývoj systému Eurodac

Špecifický cieľ č. 2: Rozvoj kapacity databázy systému Eurodac

1.4.3. Očakávané výsledky a vplyv

Uved'te, aký vplyv by mal mať návrh/mala mať iniciatíva na príjemcov/cieľové skupiny.

Návrh bude vychádzať z predbežnej dohody dosiahnutej spoluzákonodarcami v súvislosti s návrhom na prepracovanie nariadenia Eurodac z roku 2016.

Cieľom **návrhu predloženého v roku 2016** bolo pomôcť členským štátom pri zabezpečení toho, že žiadosť žiadateľa o medzinárodnú ochranu posúdi vždy len jeden členský štát, a znížiť rozsah zneužívania azylového systému tým, že bude odrádzať od „azylovej turistiky“ v rámci EÚ. Mal takisto za cieľ umožniť členským štátom identifikovať neregulárnych štátnych príslušníkov tretích krajín neoprávnene sa zdržiavajúcich v EÚ prostredníctvom uchovávaní ich údajov. Pomohlo by to členským štátom pri opätovnom vybavení príslušníka tretej krajiny dokumentmi na účely jeho vrátenia do krajiny jeho pôvodu. Cieľom návrhu bolo znížením vekovej hranice pre odoberanie odtlačkov prstov na šesť rokov podporiť identifikáciu maloletých osôb a v prípade potreby pátranie po rodinných príslušníkoch v prípadoch, keď sú tieto osoby oddelené od svojich rodín, a to tak, že členské štáty budú schopné dospieť k určitým záverom na základe preskúmania v prípadoch, keď odtlačky prstov potvrdia, že tieto osoby boli prítomné v inom členskom štáte. Jeho cieľom bolo aj posilniť ochranu maloletých osôb bez sprievodu, ktoré nie vždy formálne žiadajú o medzinárodnú ochranu a ktoré utekajú zo zariadení starostlivosti o deti alebo sociálnych služieb pre deti, do opatery ktorých boli pridelené. Registrácia maloletých osôb z tretích krajín v systéme Eurodac by preto prispela k tomu, aby ich bolo možné sledovať a zabrániť tomu, aby neskončili v rukách vykorisťovateľov.

Počas rokovaní **spoluzákonodarcovia vykonali viaceré zmeny**. Do systému Eurodac sa tak doplnili dve nové kategórie osôb, a to osoby evidované na účely uskutočnenia postupu prijímania na základe nariadenia (EÚ) XXX/XXX [*nariadenie o presídlení*] a osoby prijaté v súlade s národným mechanizmom presídlenia. Cieľom týchto doplnení je pomáhať členským štátom pri správnom vykonávaní nariadenia o presídlení. V súlade s článkom 6 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [*nariadenie o presídlení*] existujú dva dôvody na vylúčenie z hľadiska prijímania na základe tohto nariadenia; ak by takéto údaje neboli zaznamenané v systéme Eurodac, členský štát, ktorý uskutočňuje postup prijímania na účely presídlenia, by musel vykonať overenie v rámci dvojstranných kontaktov so všetkými ostatnými členskými štátmi v súvislosti s tým, či daná osoba bola v jednej z uvedených dvoch situácií. Spoluzákonodarcovia zaviedli aj zmeny uľahčujúce prístup orgánov presadzovania práva do systému Eurodac tým, že sa im poskytla možnosť vykonávať vyhľadávanie na základe alfanumerických údajov. Zaviedli sa aj ustanovenia potrebné na uchovávanie naskenovaných farebných kópií dokladov totožnosti alebo cestovných dokladov v systéme Eurodac. Cieľom týchto ustanovení je uľahčenie návratu.

Pri zohľadnení všetkých vyššie uvedených skutočností a na ich základe sa **súčasným návrhom** systém zmení tak, aby bolo možné stanoviť počet (prvých) žiadateľov o medzinárodnú ochranu. Členské štáty a EÚ z toho budú mať prospech, keďže to bude predstavovať prvý krok pri mapovaní neoprávnených pohybov a zabezpečení vhodnej politickej reakcie na riešenie tohto javu. Nové ustanovenia ďalej zabezpečia súlad s návrhom nariadenia o riadení azylu a migrácie (reformovanie bývalého dublinského systému). V tomto návrhu sa stanovuje kritérium zodpovednosti v súvislosti s posúdením žiadosti o medzinárodnú ochranu v prípade, že žiadosť bola zaregistrovaná po vylodení dotknutej osoby po pátracej a záchranej operácii (podľa

súčasných pravidiel sa na takéto osoby vzťahuje kritérium neoprávneného vstupu). Zatiaľ čo pravidlá zodpovednosti pre túto novú kategóriu sú rovnaké ako pravidlá pre osoby vstupujúce neregulárne, je dôležité ich rozlišovať, vzhľadom na skutočnosť, že členské štáty vylodenia čelia osobitným výzvam, keďže nemôžu v prípade vylodení po pátracích a záchranných operáciách uplatniť rovnaké nástroje ako pri neoprávnenom prekročení pozemných alebo vzdušných hraníc. Je preto potrebné, aby v systéme Eurodac existovala pre takéto osoby samostatná kategória namiesto to, aby sa evidovali ako osoby, ktoré neoprávnené prekročili hranicu (ako je tomu v súčasnosti). Tento presun zodpovednosti medzi členskými štátmi bude jednoznačne zohľadnený v systéme Eurodac, čím sa urýchlia konania o azyle. Vyznačením bezpečnostného zápisu po novom postupe preverovania sa takisto uľahčí uplatňovanie pravidiel premiestnenia, keďže osoby, ktoré predstavujú hrozbu pre bezpečnosť, sú z premiestnenia vylúčené. Podobne by sa zavedením poľa na uvedenie členského štátu, ktorý žiadateľovi udelil alebo predĺžil vízum alebo v mene ktorého bolo vízum udelené, a čísla žiadosti o udelenie víza uľahčilo uplatňovanie kritérií zodpovednosti pre tie členské štáty/pridružené krajiny, ktoré nie sú viazané nariadením o VIS, ale napriek tomu má na ne vplyv udelenie víza. Jednoznačným označením všetkých týchto prvkov v systéme Eurodac tak budú mať členské štáty prospech z rýchlejšieho azylového procesu v širšom zmysle. A nakoniec, novým návrhom sa zabezpečí bezproblémová nadviazanie na preverovanie tým, že sa upraví lehoty a vytvorí sa jednoduchšie prepojenie s návratom na základe označenia, či bola žiadosť zamietnutá a osoba nemá právo zostať, a označenia, či sa umožnili asistovaný dobrovoľný návrat a reintegrácia (AVRR).

Súčasným návrhom sa zavedie aj súbor následných zmien súvisiacich s rámcom pre interoperabilitu vrátane zmien nariadenia o interoperabilite. Potrebné právne a finančné odôvodnenia týchto zmien sa uvádzajú v legislatívnom finančnom výkaze pre interoperabilitu a nebudú zahrnuté v tomto dokumente.

1.4.4. Ukazovatele výsledkov a vplyvu

Uved'te ukazovatele, pomocou ktorých je možné sledovať uskutočňovanie návrhu/iniciatívy.

Počas modernizácie centrálného systému okrem iného v súvislosti s vykonávaním rámca pre interoperabilitu

Po schválení návrhu a prijatí technických špecifikácií dôjde k modernizácii centrálného systému Eurodac, pokiaľ ide o jeho kapacitu a výkon z hľadiska prenosu údajov z národných prístupových bodov členských štátov. Agentúra eu-LISA bude koordinovať riadenie projektu modernizácie centrálného systému a vnútroštátnych systémov na úrovni EÚ a integráciu jednotných národných rozhraní (NUI) realizovaných členskými štátmi na vnútroštátnej úrovni.

Špecifický cieľ: Systém má byť pripravený, keď nové nariadenie o riadení azylu a migrácie (ktorým sa reformuje bývalý dublinský systém) nadobudne účinnosť.

Ukazovateľ: Na spustenie do prevádzky musí najprv agentúra eu-LISA oznámiť, že bol úspešne ukončený komplexný test centrálného systému Eurodac, ktorý uskutoční agentúra v spolupráci s členskými štátmi.

Keď nový centrálny systém funguje (článok 42 pôvodného návrhu z roku 2016 podľa predbežnej dohody spoluzákonodarcov)

Po sprevádzkovaní systému Eurodac agentúra eu-LISA zabezpečí, aby sa zaviedli systémy monitorovania fungovania systému vzhľadom na vytýčené ciele. Na konci

každého roka by agentúra eu-LISA mala predkladať Európskemu parlamentu, Rade a Komisii správu o činnostiach centrálného systému, ako aj o jeho technickom fungovaní a bezpečnosti. Táto výročná správa bude obsahovať informácie o riadení a výkone systému Eurodac v porovnaní s vopred stanovenými kvantitatívnymi ukazovateľmi pre vytýčené ciele.

Do troch rokov od prijatia by agentúra eu-LISA mala uskutočniť štúdiu o technickej realizovateľnosti doplnenia softvéru na rozpoznávanie tváre do centrálného systému, ktoré by zabezpečilo spoľahlivé a presné výsledky na základe porovnania údajov o podobe tváre.

Do siedmich rokov a potom každé štyri roky Komisia vypracuje celkové hodnotenie systému Eurodac, pričom preskúma dosiahnuté výsledky v porovnaní s cieľmi a vplyv na základné práva vrátane toho, či prístup k údajom na účely presadzovania práva nevedol k nepriamej diskriminácii osôb, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, a posúdi, či naďalej pretrváva odôvodnenosť systému, ako aj akékoľvek dôsledky na prevádzku v budúcnosti, a vypracuje nevyhnutné odporúčania. Komisia zašle hodnotenie Európskemu parlamentu a Rade.

Každý členský štát a Europol vypracujú výročnú správu o účinnosti porovnávania údajov o odtlačkoch prstov s údajmi systému Eurodac na účely presadzovania práva, ktorá bude obsahovať štatistické údaje o počte žiadostí a získanej pozitívnej lustrácii.

1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy

1.5.1. *Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte vrátane podrobného harmonogramu prvotnej fázy vykonávania iniciatívy*

1. Určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu na základe nového návrhu nariadenia o riadení azylu a migrácie.
2. Kontroly totožnosti neregulárnych štátnych príslušníkov tretích krajín prichádzajúcich do EÚ alebo v rámci EÚ na účely ich opätovného vybavenia dokumentmi a návratu.
3. Pomoc pri identifikácii zraniteľných štátnych príslušníkov tretích krajín, ako sú maloleté osoby, ktoré sú často obeťami pašovania.
4. Posilnenie boja proti medzinárodnej trestnej činnosti, terorizmu a ďalším bezpečnostným hrozbám.
5. Pomoc pri uplatňovaní nariadenia (EÚ) XXX/XXX [*nariadenie o presídlení*] tým, že sa zjednoduší uplatňovanie dôvodov na vylúčenie (podľa vysvetlenia v bode 1.4.3).
6. Pomoc pri mapovaní neoprávnených pohybov určením počtu (prvých) žiadateľov.
7. Podpora účinného vykonávania rámca pre interoperabilitu (vrátane zmien nariadenia o interoperabilite) a v tejto súvislosti podpora cieľov vízového informačného systému (VIS) a Európskeho systému pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS). Pokiaľ ide o VIS, príslušné vízové orgány majú mať prístup do systému Eurodac na účely nahliadnutia do údajov vo formáte iba na čítanie; tým sa poskytne vstup v rámci procesu posúdenia žiadostí o udelenie víza a prijímania rozhodnutí o týchto žiadostiach. V prípade ETIAS umožnia špecifické ustanovenia

v nariadení Eurodac porovnanie medzi údajmi v ETIAS a údajmi v systéme Eurodac, takže bude možné vykonať overenia uvedené v článku 20 nariadenia o ETIAS. Okrem toho národné jednotky ETIAS budú mať prístup k databáze systému Eurodac a budú do nej môcť nahliadať vo formáte iba na čítanie na účely posudzovania žiadostí o cestovné povolenie.

- 1.5.2. *Prínos zapojenia Únie (môže byť výsledkom rôznych faktorov, napr. lepšej koordinácie, právnej istoty, väčšej účinnosti alebo komplementárnosti). Na účely tohto bodu je „prínos zapojenia Únie“ hodnota vyplývajúca zo zásahu Únie, ktorá dopĺňa hodnotu, ktorú by inak vytvorili len samotné členské štáty.*

Dôvody na akciu na európskej úrovni (ex ante)

Žiadny členský štát sa nedokáže samostatne vyrovnáť s neregulárnym prísťahovalectvom, neoprávnenými pohybmi ani spracovať všetky žiadosti o azyl podané v EÚ. Ako sa v EÚ potvrdilo v priebehu mnohých rokov, osoby môžu vstúpiť na územie EÚ cez vonkajšie hranice, ale neohlásia sa na určenom hraničnom priechode. Tak tomu bolo najmä pri v rokoch 2014 – 2015, keď viac ako jeden milión neregulárnych migrantov prišlo do EÚ po trase cez stredné Stredozemie a po trase cez južné Stredozemie. Podobne bol od roku 2015 zaznamenaný ďalší pohyb z krajín nachádzajúcich sa na vonkajších hraniciach do iných členských štátov. Monitorovanie dodržiavania pravidiel a postupov EÚ, napríklad postupu na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o azyl, preto nemožno dosiahnuť samostatným konaním členských štátov. V priestore bez vnútorných hraníc by sa proti neregulárnemu prísťahovalectvu malo bojovať spoločne. Z uvedeného vyplýva, že EÚ má oproti členským štátom lepšiu pozíciu na to, aby prijala vhodné opatrenia.

Podobne nemožno účinné uplatňovanie dôvodov na vylúčenie na základe nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o presídlení] dosiahnuť samostatným konaním členských štátov.

Používanie troch existujúcich rozsiahlych informačných systémov EÚ (SIS, VIS a Eurodac) je prínosom pre riadenie hraníc. Presnejšie informácie o cezhraničnom pohybe štátnych príslušníkov tretích krajín na úrovni EÚ by pomohli vytvoriť vecný základ pre rozvoj a prispôsobenie migračnej politiky EÚ. Nariadenie Eurodac je preto potrebné zmeniť, a to aj v záujme jeho rozšírenia o dodatočný účel, t. j. konkrétne o umožnenie prístupu na účely kontroly neregulárnej migrácie a neoprávnených pohybov neregulárnych migrantov v rámci EÚ (návrh z roku 2016). Tento cieľ nemožno dostatočne dosiahnuť na úrovni členských štátov ako takých, pretože takúto zmenu môže navrhnúť len Komisia. V rovnakom zmysle môže zmeny potrebné na účinné vykonávanie rámca pre interoperabilitu navrhnúť len Komisia.

Očakávaný prínos vytvorený Úniou (ex post)

V prípade nariadenia Eurodac sa očakáva prínos na viacerých úrovniach. Po prvé, očakáva sa, že sa ním zabezpečí účinné a rýchle uplatňovanie pravidiel uvedených v návrhu nariadenia o riadení azylu a migrácie (bývalý dublinský systém) jednoznačným označením potrebných informácií, napríklad presunu zodpovednosti z jedného členského štátu na iný, údajov na účely premiestnenia alebo údajov relevantných z hľadiska stanovenia zodpovednosti. Po druhé, očakáva sa lepšia pomoc pri riadení neregulárnej migrácie a odhaľovaní neoprávnených pohybov okrem iného prostredníctvom stanovenia nielen počtu žiadostí, ale aj počtu

žiadateľov o medzinárodnú ochranu. Po tretie, očakáva sa, že sa ním zabezpečí účinné uplatňovanie nariadenia o presídlení poskytovaním informácií, ktoré sú potrebné na posúdenie vo fáze postupu prijímania. Ak sa takéto informácie nenachádzajú v systéme Eurodac, bolo by ich potrebné získať tak, že by sa členské štáty uskutočňujúce postup prijímania obrátili v rámci dvojstranných kontaktov na všetky ostatné členské štáty. Po štvrté, očakáva sa, že sa ním zabezpečí fungovanie systému Eurodac ako súčasť rámca pre interoperabilitu, keďže niektoré z ustanovení nariadení o interoperabilite si vyžadujú príslušné ustanovenia v právnych aktoch upravujúcich databázy, na ktoré sa vzťahuje interoperabilita. Napokon sa očakáva, že sa ním uľahčia návraty a zabezpečí sa plynulé prepojenie s preverovaním.

1.5.3. *Poznanky získané z podobných skúseností v minulosti*

Hlavnými poznatkami získanými pri modernizácii centrálného systému po prijatí prepracovaného znenia nariadenia Eurodac³² bolo, ako dôležité je včasné projektové riadenie zo strany členských štátov a zabezpečenie toho, aby bol projekt modernizácie vnútroštátneho pripojenia riadený na základe stanovených čiastkových cieľov. Aj keď agentúra eu-LISA stanovila prísny harmonogram na projektové riadenie modernizácie centrálného systému aj vnútroštátnych pripojení členských štátov, viaceré členské štáty k 20. júlu 2015 (teda dva roky od prijatia nariadenia) neboli schopné zabezpečiť vnútroštátne pripojenie ku centrálnemu systému, resp. toto pripojenie bolo ohrozené.

V rámci seminára o skúsenostiach s modernizáciou centrálného systému v roku 2015 členské štáty takisto uviedli, že pri ďalšej modernizácii centrálného systému bude potrebná zavádzacia fáza, aby sa zabezpečilo, že všetky členské štáty budú schopné pripojiť sa k centrálnemu systému načas.

Pre tie členské štáty, ktoré v roku 2015 meškali s pripojením k centrálnemu systému, sa našli nájsené alternatívne riešenia. Ako príklad možno uviesť, že agentúra eu-LISA zapožičala jednému členskému štátu riešenie vnútroštátneho prístupového bodu/elektronického prenosu zobrazení odtlačkov prstov (NAP/FIT), ktoré bol použité na simulačné odskúšanie zo strany agentúry, pretože príslušný členský štát nedokázal zabezpečiť nevyhnutné finančné prostriedky na začatie svojho obstarávacieho konania krátko po prijatí nariadenia Eurodac. Dva ďalšie členské štáty museli na pripojenie použiť „interné“ riešenie, kým mohli nainštalovať riešenia (NAP/FIT), ktoré obstarávali.

Agentúra eu-LISA podpísala rámcovú zmluvu s poskytovateľom služieb na vývoj funkcií a služieb údržby pre systém Eurodac. Mnohé členské štáty využili túto rámcovú zmluvu na obstaranie štandardizovaného riešenia NAP/FIT, čím dosiahli úsporu času prostriedkov, pretože nemuseli uskutočňovať vnútroštátne postupy obstarávania. O podobnej rámcovej zmluve by sa malo uvažovať aj v prípade budúcej modernizácie.

1.5.4. *Zlučiteľnosť a možná synergia s inými vhodnými nástrojmi*

Tento návrh by sa mal vnímať ako súčasť nepretržitého rozvoja dublinského nariadenia³³, ktoré sa má podľa návrhu nařídiť nariadením o riadení azylu

³² Ú. v. EÚ L 180, 29.6.2013, s. 1

³³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 604/2013 z 26. júna 2013, ktorým sa stanovujú kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti v jednom z členských štátov (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 180, 29.6.2013, s. 31).

a migrácie, oznámením Komisie o novom pakte o migrácii a azyle (COM(2020) XXX final) a oznámením Komisie s názvom Silnejšie a inteligentnejšie systémy pre hranice a bezpečnosť³⁴, a takisto by sa malo na neho nazerať v spojení s Fondom pre vnútornú bezpečnosť – hranice³⁵, ako na súčasť VFR a nariadenia o zriadení agentúry eu-LISA³⁶.

V rámci Komisie je za vytvorenie systému Eurodac zodpovedné Generálne riaditeľstvo pre migráciu a vnútorné záležitosti.

³⁴ COM(2016) 205 final.

³⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 515/2014 zo 16. apríla 2014, ktorým sa ako súčasť Fondu pre vnútornú bezpečnosť zriaďuje nástroj pre finančnú podporu v oblasti vonkajších hraníc a víz a ktorým sa zrušuje rozhodnutie č. 574/2007/ES (Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 143).

³⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1726 zo 14. novembra 2018 o Agentúre Európskej únie na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (eu-LISA) a o zmene nariadenia (ES) č. 1987/2006 a rozhodnutia Rady 2007/533/SVV a o zrušení nariadenia (EÚ) č. 1077/2011. Článok 1 bod 3: „Agentúra zodpovedá za prevádzkové riadenie Schengenského informačného systému (ďalej len ‚SIS II‘), vízového informačného systému (ďalej len ‚VIS‘) a systému Eurodac.“ (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 99 – 137).

1.6. Trvanie a finančný vplyv

obmedzené trvanie

- v platnosti od [DD/MM]RRRR do [DD/MM]RRRR
- Finančný vplyv na viazané rozpočtové prostriedky od RRRR do RRRR a na platobné rozpočtové prostriedky od RRRR do RRRR.

neobmedzené trvanie

- Vykonávanie fázy vývoja počas prvých troch rokov po prijatí,
- za ktorou nasleduje uvedenie do prevádzky a údržba.

1.7. Plánovaný spôsob riadenia

Priame riadenie na úrovni Komisie

- prostredníctvom jej útvarov vrátane zamestnancov v delegáciách Únie
- prostredníctvom výkonných agentúr

Zdieľané riadenie s členskými štátmi

Nepriame riadenie, pri ktorom sa úlohami súvisiacimi s plnením rozpočtu poveria:

- tretie krajiny alebo subjekty, ktoré tieto krajiny určili,
- medzinárodné organizácie a ich agentúry (uved'te),
- Európska investičná banka (EIB) a Európsky investičný fond,
- subjekty uvedené v článkoch 70 a 71 nariadenia o rozpočtových pravidlách,
- verejnoprávne subjekty,
- súkromnoprávne subjekty poverené vykonávaním verejnej služby, pokiaľ tieto subjekty poskytujú dostatočné finančné záruky,
- súkromnoprávne subjekty spravované právom členského štátu, ktoré sú poverené vykonávaním verejno-súkromného partnerstva a ktoré poskytujú dostatočné finančné záruky,
- osoby poverené vykonávaním osobitných činností v oblasti SZBP podľa hlavy V Zmluvy o Európskej únii a určené v príslušnom základnom akte.
- V prípade viacerých spôsobov riadenia uved'te v oddiele „Poznámky“ presnejšie vysvetlenie.

Poznámky

Komisia bude zodpovedná za celkové riadenie akcie a agentúra eu-LISA bude zodpovedná za vývoj, prevádzku a údržbu systému.
--

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

2.1. Opatrenia týkajúce sa monitorovania a predkladania správ

Uved'te časový interval a podmienky.

Pravidlá monitorovania a hodnotenia systému Eurodac sú uvedené v článku 42 pôvodného návrhu z roku 2016:

Výročná správa: monitorovanie a hodnotenie

1. Agentúra eu-LISA Európskemu parlamentu, Rade, Komisii a európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov predkladá výročnú správu o činnostiach centrálného systému, ako aj o jeho technickom fungovaní a bezpečnosti. Výročná správa obsahuje informácie o riadení a výkone systému Eurodac v porovnaní s vopred stanovenými kvantitatívnymi ukazovateľmi pre ciele uvedené v odseku 2.

2. Agentúra eu-LISA zabezpečuje uplatňovanie postupov na monitorovanie fungovania centrálného systému vzhľadom na ciele, ktoré sa týkajú výstupov, nákladovej efektívnosti a kvality služieb.

3. Agentúra eu-LISA má na účely technickej údržby, podávania správ a štatistiky prístup k potrebným informáciám, ktoré sa týkajú operácií spracúvania údajov v centrálnom systéme.

3a. Do troch rokov od prijatia vypracuje agentúra eu-LISA štúdiu o technickej uskutočniteľnosti rozšírenia centrálného systému o softvér na rozpoznávanie tváre na účely porovnávania podôb tváre. V tejto štúdii sa posúdi spoľahlivosť a presnosť výsledkov získaných s použitím softvéru na rozpoznávanie tváre na účely systému Eurodac a stanovia sa v nej akékoľvek odporúčania potrebné pred zavedením technológie na rozpoznávanie tváre do centrálného systému.

4. Do siedmich rokov a potom každé štyri roky Komisia vypracuje celkové hodnotenie systému Eurodac, pričom preskúma dosiahnuté výsledky v porovnaní s cieľmi a vplyv na základné práva vrátane toho, či prístup k údajom na účely presadzovania práva nevedol k nepriamej diskriminácii osôb, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, a posúdi, či naďalej pretrváva odôvodnenosť systému, ako aj akékoľvek dôsledky na prevádzku v budúcnosti, a vypracuje nevyhnutné odporúčania. Komisia zašle hodnotenie Európskemu parlamentu a Rade.

5. Členské štáty poskytnú agentúre eu-LISA a Komisii informácie potrebné na vypracovanie výročnej správy uvedenej v odseku 1.

6. Agentúra eu-LISA, členské štáty a Europol poskytnú Komisii informácie potrebné na prípravu celkového hodnotenia uvedeného v odseku 4. Tieto informácie nesmú ohroziť pracovné metódy ani zahŕňať informácie, ktoré by odhalili zdroje, zamestnancov alebo vyšetovania určených orgánov.

7. Každý členský štát a Europol pri dodržaní ustanovení vnútroštátneho práva o zverejňovaní citlivých informácií vypracujú výročné správy o účinnosti porovnávania údajov o odtlačkoch prstov s údajmi systému Eurodac na účely presadzovania práva, ktoré budú obsahovať informácie a štatistické údaje o:

- presnom účele porovnania vrátane druhu teroristického trestného činu alebo závažného trestného činu,
- odôvodnení dôvodného podozrenia,

- primeraných dôvodoch na to, aby sa nevykonalo porovnanie s inými členskými štátmi podľa rozhodnutia 2008/615/SVV v súlade s článkom 32 ods. 1 tohto nariadenia,
- počte žiadostí o porovnanie,
- počte a druhu prípadov, ktorých výsledkom bola úspešná identifikácia, a
- potrebe a využití postupu pre mimoriadne naliehavé prípady vrátane prípadov, ktorých naliehavosť nebola následným overením, ktoré vykonal overujúci orgán, potvrdená.

Členské štáty a Europol zašlú výročné správy Komisii do 30. júna nasledujúceho roka.

8. Komisia na základe výročných správ členských štátov a Europolu stanovených v odseku 7 vypracuje okrem celkového hodnotenia uvedeného v odseku 4 výročnú správu o prístupe do systému Eurodac na účely presadzovania práva a zašle ju Európskemu parlamentu, Rade a európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov.

2.2. Systémy riadenia a kontroly

2.2.1. *Opodstatnenie navrhovaných spôsobov riadenia, mechanizmov vykonávania financovania, spôsobov platby a stratégie kontroly*

Plánuje sa, že agentúra eu-LISA sa stane centrom excelentnosti v oblasti vývoja a riadenia rozsiahlych informačných systémov. Bude vykonávať úlohy v oblasti vývoja/modernizácie a prevádzky centrálnemu systému Eurodac.

Právne prijatie a vývoj

Po prijatí návrhu/vykonávacích aktov a po prijatí technických špecifikácií dôjde k modernizácii centrálnemu systému Eurodac. Počas fázy vývoja bude všetky vývojové činnosti vykonávať agentúra eu-LISA. Agentúra eu-LISA bude koordinovať riadenie projektu modernizácie centrálnemu systému a vnútroštátnych systémov na úrovni EÚ a integráciu jednotných národných rozhraní (NUI) realizovaných členskými štátmi na vnútroštátnej úrovni.

Spustenie do prevádzky

Na spustenie do prevádzky musí najprv agentúra eu-LISA oznámiť, že bol úspešne ukončený komplexný test centrálnemu systému Eurodac, ktorý uskutoční agentúra v spolupráci s členskými štátmi.

Prevádzka

Počas prevádzkovej fázy agentúra eu-LISA bude zabezpečovať technickú údržbu systému a monitorovať fungovanie systému vzhľadom na vytýčené ciele. Na konci každého roka by agentúra eu-LISA mala predkladať Európskemu parlamentu, Rade a Komisii správu o činnostiach centrálnemu systému, ktorou sa dosiahnu spoľahlivé a presné výsledky.

2.2.2. *Informácie o zistených rizikách a systémoch vnútornej kontroly zavedených na ich zmierňovanie*

Zistili sa tieto riziká:

1. Ťažkosti agentúry eu-LISA v súvislosti s vývojom a integráciou tohto systému súbežne popri vývoji komplexnejších systémov (systém vstup/výstup, informačný systém pre boj proti podvodom pre SIS II, VIS atď.) v tom istom čase.

2. Modernizovaný systém Eurodac musí byť integrovaný s vnútroštátnymi informačnými systémami, ktoré musia byť plne zosúladené s centrálnymi požiadavkami. Rokovania s členskými štátmi s cieľom zabezpečiť jednotnosť používania systému môžu znamenať spomalenie rozvoja.

Riziká opísané vyššie predstavujú typické riziká projektu:

1. riziko nedokončenia projektu včas;
2. riziko nedokončenia projektu v medziach rozpočtu;
3. riziko nezrealizovania projektu v celom rozsahu.

Prvé riziko je najdôležitejšie, pretože omeškanie vedie k vyšším nákladom, keďže väčšina nákladov je spätá s dĺžkou trvania: náklady na zamestnancov, náklady na licencie platené ročne atď.

Tieto riziká je možné zmierniť uplatňovaním metód riadenia projektov vrátane zvládania nepredvídaných udalostí v rámci projektov vývoja a zabezpečenia dostatočného personálneho obsadenia s cieľom zvládnuť obdobia veľkého objemu práce. Odhad úsilia sa v skutočnosti zvyčajne robí na základe predpokladu rovnomerného rozloženia pracovného zaťaženia v čase, pričom realita projektov je taká, že pracovné zaťaženie je nerovnomerné a zvláda sa vyčlenením väčšieho počtu zdrojov.

Využívanie externého dodávateľa na túto vývojovú prácu je spojené s niekoľkými rizikami:

1. najmä rizikom, že dodávateľ nevyčlení na projekt dostatočné zdroje alebo že navrhne a vyvinie systém, ktorý nebude najmodernejší;
2. rizikom, že sa nebudú plne dodržiavať administratívne postupy a metódy riadenia rozsiahlych informačných projektov v dôsledku znižovania nákladov zo strany dodávateľa;
3. napokon nemožno úplne vylúčiť riziko, že dodávateľ bude čeliť finančným ťažkostiam z dôvodov, ktoré nesúvisia s týmto projektom.

Tieto riziká sa zmiernujú zadávaním zákaziek na základe prísnych kritérií na kvalitu, kontrolou referencií dodávateľov a udržiavaním úzkeho vzťahu s nimi. Napokon je možné ako poslednú možnosť zahrnúť ustanovenia o prísnych pokutách a skončení a v prípade potreby ich uplatňovať.

- 2.2.3. *Odhad a opodstatnenie nákladovej účinnosti kontrol (pomer medzi nákladmi na kontroly a hodnotou súvisiacich riadených finančných prostriedkov) a posúdenie očakávaných úrovní rizika chyby (pri platbe a uzavretí)*

Plánuje sa, že agentúra eu-LISA sa stane centrom excelentnosti v oblasti vývoja a riadenia rozsiahlych informačných systémov. Bude vykonávať úlohy v oblasti vývoja/modernizácie a prevádzky centrálného systému Eurodac.

Účtovná závierka agentúry sa predkladá na schválenie Dvoru audítorov a podlieha postupu udeľovania absolutória. Útvar Komisie pre vnútorný audit vykoná audity v spolupráci s interným audítorom agentúry.

Komisia uvádza „pomer medzi nákladmi na kontroly a hodnotou súvisiacich riadených finančných prostriedkov“. Vo výročnej správe o činnosti GR HOME za rok 2018 sa v tejto súvislosti uvádza pomer 0,31 % vo vzťahu k povereným subjektom s nepriamym riadením a decentralizovaným agentúram vrátane agentúry eu-LISA. Agentúra neuvádza tento ukazovateľ samostatne. Agentúre eu-LISA bolo k účtovnej uzávierke za rok 2017 vydané audítorské stanovisko bez výhrad, čo znamená chybovosť nižšiu ako 2 %. Nič nenaznačuje, že by sa táto chybovosť mala v nasledujúcich rokoch zhoršiť.

2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

Uved'te existujúce a plánované preventívne a ochranné opatrenia, napr. zo stratégie na boj proti podvodom.

Opatrenia na boj proti podvodom sú stanovené v článku 50 nariadenia (EÚ) č. 2018/1726, v ktorom sa uvádza:

1. Na účely boja proti podvodom, korupcii a iným nezákonným činnostiam sa uplatňuje nariadenie (EÚ, Euratom) č. 883/2013 a nariadenie (EÚ) 2017/1939.
2. Agentúra pristúpi k Medziinštitucionálnej dohode z 25. mája 1999, ktorá sa týka vnútorných vyšetrovaní vedených úradom OLAF, a bezodkladne prijme primerané ustanovenia uplatniteľné na všetkých zamestnancov agentúry na základe vzoru uvedeného v prílohe k uvedenej dohode.
3. Dvor audítorov je oprávnený vykonávať audit na základe dokumentov a inšpekcií na mieste u všetkých príjemcov grantov, dodávateľov a subdodávateľov, ktorým agentúra poskytla finančné prostriedky Únie.
4. Úrad OLAF môže v súlade s ustanoveniami a postupmi stanovenými v nariadení (EÚ, Euratom) č. 883/2013 a nariadení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 (49) vykonávať vyšetrovania vrátane kontrol a inšpekcií na mieste s cieľom zistiť, či v súvislosti s grantom alebo zmluvou financovanými agentúrou nedošlo k podvodu, korupcii alebo akejkoľvek inej nezákonnej činnosti poškodzujúcej finančné záujmy Únie.
5. Bez toho, aby boli dotknuté odseky 1, 2, 3 a 4, zmluvy agentúry, dohody agentúry o grante a rozhodnutia agentúry o grante musia obsahovať ustanovenia, ktoré Dvor audítorov, úrad OLAF a Európsku prokuratúru výslovne oprávňujú vykonávať audity a vyšetrovania v súlade s ich príslušnými právomocami.

Bude sa uplatňovať stratégia GR HOME na predchádzanie podvodom a ich odhaľovanie.

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

3.1. Okruh viacročného finančného rámca a nové navrhované rozpočtové riadky výdavkov

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
			krajín EZVO ³⁸	kandidátskych krajín ³⁹	tretích krajín	v zmysle článku [21 ods. 2 písm. b)] nariadenia o rozpočtových pravidlách
4	Okruh 4: Migrácia a riadenie hraníc Kapitola 11: Riadenie hraníc 11.1002 – Európska agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (eu-LISA)	DRP/NRP ³⁷ DRP	NIE	NIE	ÁNO*	NIE

* Agentúra eu-LISA dostáva príspevky od krajín pridružených k Schengenskej dohode (NO, IS, CH, LI).

³⁷ DRP = diferencované rozpočtové prostriedky / NRP = nediferencované rozpočtové prostriedky.

³⁸ EZVO: Európske združenie voľného obchodu.

³⁹ Kandidátske krajiny a prípadne potenciálne kandidátske krajiny západného Balkánu.

3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky

3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky

v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

Okruh viacročného finančného rámca	11	Riadenie hraníc
---	-----------	-----------------

eu-LISA			2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	SPOLU
Hlava 1: Výdavky na zamestnancov	Závázky	(1a)	0,300	0,300	0,300	0,300	0,300	0,300	0,300	2,100
	Platby	(1b)	0,300	0,300	0,300	0,300	0,300	0,300	0,300	2,100
Hlava 2: Výdavky na infraštruktúru a operačné výdavky	Závázky	(2a)								
	Platby	(2b)								
Hlava 3: Operačné výdavky*	Závázky	(3a)	13,700	21,030	14,870	5,500	5,500	5,500	5,500	71,600
	Platby	(3b)	13,700	21,030	14,870	5,500	5,500	5,500	5,500	71,600
Rozpočtové prostriedky pre eu-LISA SPOLU	Závázky	= 1a + 2a + 3a	14,000	21,330	15,170	5,800	5,800	5,800	5,800	73,700
	Platby	= 1b + 2b + 3b	14,000	21,330	15,170	5,800	5,800	5,800	5,800	73,700

Okruh viacročného finančného rámca	7	Európska verejná správa
---	---	-------------------------

Tento oddiel sa vyplní s použitím rozpočtových údajov administratívnej povahy, ktoré budú po prvýkrát uvedené v prílohe k legislatívnemu finančnému výkazu, ktorá sa na účely konzultácie medzi útvarmi vloží do aplikácie DECIDE.

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

GR HOME		2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	SPOLU
Ľudské zdroje		0,450	0,450	0,450	0,450	0,450	0,450	0,450	3,150
Ostatné administratívne výdavky									
Rozpočtové prostriedky SPOLU v rámci OKRUHU 7 viacročného finančného rámca	(Záväzky spolu = Platby spolu)	0,450	0,450	0,450	0,450	0,450	0,450	0,450	3,150

v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

		2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	SPOLU
Rozpočtové prostriedky v rámci OKRUHOV viacročného finančného rámca SPOLU	Záväzky	14,450	21,780	15,620	6,250	6,250	6,250	6,250	76,850
	Platby	14,450	21,780	15,620	6,250	6,250	6,250	6,250	76,850

V súvislosti s Europolom neexistujú žiadne náklady, pretože náklady súvisiace s prístupovým bodom Europolu znáša Europol.

3.2.2. Odhadovaný vplyv na rozpočtové prostriedky eu-LISA – tabuľka výstupov

- Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov.
- Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

viazané rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

Uved'te ciele a výstupy ↓	Druh	Priemerné náklady	Rok 2021		Rok 2022		Rok 2023		Rok 2024		Rok 2025		Rok 2026		Rok 2027		SPOLU			
			Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady
ŠPECIFICKÝ CIEĽ Č. 1: Funkčný vývoj systému Eurodac																				
– Výstup	Dodávateľ ⁴⁰			0,130		0,670												–	0,800	
Špecifický cieľ č. 1 medzisúčet			–	0,130	–	0,670	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	0,800	
ŠPECIFICKÝ CIEĽ Č. 2: Rozvoj kapacity databázy systému Eurodac																				
– Výstup	Hardvér, softvér ⁴¹			7,870		11,260			8,870									–	28,000	
– Výstup	Údržba			3,400		3,500			2,700			2,400		2,400				2,400	–	19,200
– Výstup	Projekty + vývoj			0,800		0,800			0,800			1,000		1,000				1,000	–	6,400
– Výstup	Presídľovanie			0,400		0,500			0,100										–	1,000
– Výstup	Alfanumerické vyhľadávanie			1,000		1,000			0,500										–	2,500
– Výstup	Kópie pasov			0,100		0,300			0,100										–	0,500
– Výstup	Rozpoznávanie tváre v systéme Eurodac								3,000										–	3,000
– Výstup	Dodatočná údržba systému EURODAC (hardvér/softvér/active.active)								1,800			2,100		2,100				2,100	–	10,200
Špecifický cieľ č. 2 medzisúčet						20,360		14,870		5,500		5,500		5,500			5,500	–	70,800	
SPOLU pre ciele 1 až 2						21,030		14,870		5,500		5,500		5,500			5,500	–	71,600	

⁴⁰ Všetky zmluvné náklady funkčných modernizácií sú rozdelené do prvých dvoch rokov, s najväčšou časťou rozpočtu v druhom roku (po prijatí).

⁴¹ Platby v súvislosti s kapacitou sú rozdelené do troch rokov pomerom 40 %, 40 % a 20 %.

3.2.3. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na administratívne rozpočtové prostriedky

- Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov
- Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

Roky	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	SPOLU
------	------	------	------	------	------	------	------	-------

OKRUH 7 viacročného finančného rámca								
Eudské zdroje	0,450	0,450	0,450	0,450	0,450	0,450	0,450	3,150
Ostatné administratívne výdavky								
Medzisúčet OKRUHU 7 viacročného finančného rámca	0,450	0,450	0,450	0,450	0,450	0,450	0,450	3,150

Mimo OKRUHU 7⁴² viacročného finančného rámca								
Eudské zdroje								
Ostatné administratívne výdavky								
Medzisúčet mimo OKRUHU 7 viacročného finančného rámca								

GR HOME SPOLU	0,450	0,450	0,450	0,450	0,450	0,450	0,450	3,150
----------------------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

Rozpočtové prostriedky potrebné na ľudské zdroje a na ostatné administratívne výdavky budú pokryté rozpočtovými prostriedkami GR, ktoré už boli pridelené na riadenie akcie a/alebo boli prerozdelené v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu pridelovania zdrojov a v závislosti od rozpočtových obmedzení.

⁴² Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie vykonávania programov a/alebo akcií Európskej únie (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

3.2.3.1. Odhadované potreby ľudských zdrojov

1. Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov.
2. Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie ľudských zdrojov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

odhady sa vyjadrujú v jednotkách ekvivalentu plného pracovného času

Roky	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027
•Plán pracovných miest (úradníci a dočasní zamestnanci)							
Ústredie a zastúpenia Komisie	3	3	3	3	3	3	3
Delegácie							
Výskum							
• Externí zamestnanci (ekvivalent plného pracovného času) – ZZ, MZ, VNE, DAZ a PED⁴³							
Okruh 7							
Financované z OKRUHU 7 viacročného finančného rámca	– ústredie						
	– delegácie						
Financované z finančného krytia programu ⁴⁴	– ústredie						
	– delegácie						
Výskum							
Iné (uved'te)							
GR HOME SPOLU	3	3	3	3	3	3	3

Potreby ľudských zdrojov budú pokryté úradníkmi GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelení v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu pridelovania zdrojov v závislosti od rozpočtových obmedzení.

Opis úloh, ktoré sa majú vykonať:

Úradníci a dočasní zamestnanci	Rôzne úlohy vo vzťahu k systému Eurodac, napr. v kontexte stanoviska Komisie k ročnému pracovnému programu a monitorovania jeho vykonávania, dohľadu nad prípravou rozpočtu agentúry a monitorovania jeho vykonávania, pomoci agentúre pri rozvoji jej činností v súlade s politikami EÚ, a to aj prostredníctvom účasti na stretnutiach odborníkov atď.
Externí zamestnanci	

Odhadovaný vplyv na zamestnancov (dodatkový ekvivalent plného pracovného času) – plán pracovných miest agentúry eu-LISA

Pracovné miesta (plán pracovných miest)	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027
Ďalšie pracovné miesta	2	2	2	2	2	2	2

⁴³ ZZ = zmluvný zamestnanec; MZ = miestny zamestnanec; VNE = vyslaný národný expert; DAZ = dočasný agentúrny zamestnanec; PED = pomocný expert v delegácii.

⁴⁴ Číastkový strop pre externých zamestnancov financovaných z operačných rozpočtových prostriedkov (pôvodné rozpočtové riadky „BA“).

Nábor pracovníkov je naplánovaný na január 2021. Všetci zamestnanci musia byť k dispozícii začiatkom roku 2021 na včasné spustenie vývoja a zabezpečenie uvedenia systému Eurodac do prevádzky v roku 2021. Na pokrytie potrieb v súvislosti s realizáciou projektu, ako aj v súvislosti s prevádzkovou podporou a údržbou po zavedení do prevádzky budú potrební dvaja noví dočasní zamestnanci. Tieto zdroje sa budú používať na plnenie týchto úloh:

- na podporu realizácie projektu z pozície členov projektového tímu, a to aj pokiaľ ide o tieto činnosti: vymedzenie požiadaviek a technických špecifikácií, spolupráca s členskými štátmi a ich podpora pri vykonávaní dokumentu na riadenie rozhrania a jeho aktualizáciách, opatrenia v nadväznosti na zmluvné dodávky, projektové skúšky (vrátane koordinácie skúšok členských štátov), dokumentácia a modernizácia atď.,
- na podporu prechodných činností na uvedenie systému do prevádzky v spolupráci s dodávateľom [opatrenia v nadväznosti na spustené prvky, aktualizácie prevádzkových postupov, odborná príprava (vrátane činností odbornej prípravy v členských štátoch)] atď.,
- na podporu dlhodobějších činností, vymedzenie špecifikácií, zmluvnej prípravy v prípadoch, keď sa uskutočňuje rekonštrukcia systému (napríklad v súvislosti s rozpoznávaním podôb tváre) alebo v prípade, že bude nutné zmeniť zmluvu týkajúcu sa údržby systému Eurodac v prevádzkyschopnom stave (MWO) tak, aby zahŕňala ďalšie zmeny (z technického a rozpočtového hľadiska),
- na posilnenie druhostupňovej podpory po uvedení do prevádzky, počas stálej údržby a prevádzky.

Dva nové ľudské zdroje (ekvivalent plného pracovného času dočasného zamestnanca) budú pracovať popri kapacite interného tímu, ktorá bude takisto použitá na účely projektu, zmluvných a finančných nadväzných opatrení a operačných činností. Využitie dočasných zamestnancov umožní primerané trvanie a kontinuitu zmlúv s cieľom zabezpečiť kontinuitu činnosti a využívanie rovnakých špecializovaných pracovníkov na činnosti operačnej podpory po ukončení projektu. Činnosti operačnej podpory si okrem toho vyžadujú prístup do produkčného prostredia, ktorý nemožno udeliť zmluvným dodávateľom ani externým pracovníkom.

3.2.4. Príspevky od tretích strán

Návrh/iniciatíva:

- nezahŕňa spolufinancovanie tretími stranami
- zahŕňa spolufinancovanie tretími stranami, ako je odhadnuté v nasledujúcej tabuľke:

rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Roky	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	SPOLU
Uveďte spolufinancujúci subjekt								
Prostriedky zo spolufinancovania SPOLU								

3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

- Návrh/iniciatíva nemá finančný vplyv na príjmy.
- Návrh/iniciatíva má finančný vplyv na príjmy, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:
 - vplyv na vlastné zdroje
 - vplyv na iné príjmy

uveďte, či sú príjmy pripísané rozpočtovým riadkom výdavkov

Príslušný riadok výdavkov rozpočtu agentúry eu-LISA

v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

Rozpočtový riadok príjmov:	Vplyv návrhu/iniciatívy ⁴⁵						
	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027
Príslušný riadok príjmov rozpočtu agentúry eu-LISA	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

V prípade pripísaných príjmov uveďte príslušné rozpočtové riadky výdavkov.

[...]

Ďalšie poznámky (napr. spôsob/vzorec použitý na výpočet vplyvu na príjmy alebo akékoľvek ďalšie informácie).

Agentúra eu-LISA dostáva príspevky od krajín pridružených k opatreniam súvisiacim so systémom Eurodac, ako je stanovené v príslušných dohodách*.

Pri výpočte sa vychádza z výpočtov príjmov z vykonávania systému Eurodac od štátov, ktoré v súčasnosti prispievajú do všeobecného rozpočtu Európskej únie (uskutočnené platby) ročnou sumou za príslušný rozpočtový rok, vypočítanou

⁴⁵ Pokiaľ ide o tradičné vlastné zdroje (clá, odvody z produkcie cukru), uvedené sumy musia predstavovať čisté sumy, t. j. hrubé sumy po odčítaní 20 % na náklady na výber.

v súlade s ich hrubým domácim produktom ako percentuálnym podielom na hrubom domácom produkte všetkých zúčastnených štátov. Keďže uskutočnené platby sú známe len následne, sumy za príslušné ruky budú známe len následne, z toho dôvodu sa namiesto skutočných súm uvádza p.m. Skutočné sumy majú byť založené na údajoch Eurostatu a môžu sa líšiť v závislosti od hospodárskej situácie zúčastnených štátov.

* Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Islandskou republikou a Nórske kráľovstvom o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo na Islande, alebo v Nórsku (Ú. v. ES L 93, 3.4.2001, s. 40).

Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo vo Švajčiarsku (Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 5).

Protokol medzi Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo vo Švajčiarsku (Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 39).

Protokol medzi Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo vo Švajčiarsku (2006/0257/CNS, uzatvorený 24.10.2008, zatiaľ neuvverejnený v Ú. v.) a Protokol k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Islandskou republikou a Nórske kráľovstvom o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo na Islande alebo v Nórsku (Ú. v. ES L 93, 3.4.2001).